

Serie PCD7.D450WTPx e PCD7.D570WTPx Pannelli Micro Browser Wide Screen



0 Sommario

0.1	Versioni del documento	0-4
0.3	Marchi commerciali e marchi di fabbrica	0-4

1 Avvio rapido

1.1	Introduzione	1-1
1.2	Definizione di connessioni a innesto	1-2
1.3	Tensione di alimentazione del pannello	1-3
1.4	Dimensioni e sezione [in mm]	1-4
1.4.1	Pannello da 5 pollici	1-4
1.4.2	Pannello da 7 pollici	1-4
1.5	Montaggio del pannello	1-5
1.5.1	Installazione nell'armadio elettrico	1-5
1.6	Uso e manipolazione del touchscreen	1-6
1.7	Impostazione della comunicazione per rappresentare un sito Web	1-7
1.7.1	HTTP-Diretto tramite collegamento RJ 45 Ethernet	1-7
1.7.2	Porta USB come porta di servizio	1-8
1.7.3	Approccio al Web Editor sul pannello Micro Browser PCD7.D4xx	1-8

2 Dati tecnici di entrambi i tipi di pannello

2.1	Dati tecnici del pannello Micro Browser WVGA	2-1
-----	--	-----

3 Manipolazione del menu Setup dei pannelli MB WVGA

3.1	Apertura del menu Setup	3-1
3.2	Adeguamento della schermata iniziale	3-2
3.3	Modifica password	3-2
3.4	Salvataggio e chiusura	3-3

4 Struttura e descrizione del menu Setup

4.1	Rete	4-2
4.1.1	DCHP inserito	4-2
4.1.2	Indirizzo TCP/IP	4-2
4.1.3	Maschera Subnet	4-2
4.1.4	Gateway di default	4-2
4.1.5	Server DNS primario	4-2
4.1.6	Server DNS secondario	4-2
4.2	Connessione Web	4-3
4.2.1	Connection	4-3
4.2.2	Edit connection	4-3
4.2.2.1	Connection name	4-3
4.2.2.2	Start page	4-3
4.2.2.3	Remote Host IP	4-3
4.2.2.4	Remote port	4-3
4.2.2.5	Remote password	4-3
4.2.3	Default password	4-3

Sommaro

0

4.2.4	Search	4-4
4.2.4.1	Range Start	4-4
4.2.4.2	Range Size	4-4
4.2.4.3	TCP Ports	4-4
4.2.4.4	Result List	4-4
4.2.4.5	Search	4-4
4.2.4.6	Clear	4-4
4.2.5	Connection List	4-5
4.3	Sistema	4-6
4.3.1	Info	4-6
4.3.2	Dati di produzione	4-6
4.3.3	Impostazioni	4-7
4.3.4	Particolarità	4-8
4.3.5	Log	4-9
4.3.6	Download del firmware	4-9
4.3.7	Riavvio	4-9
4.4	Schermo	4-10
4.4.1	Luminosità	4-10
4.4.2	Retroilluminazione [min]	4-10
4.4.3	Rotazione	4-10
4.4.4	Calibrazione del touchscreen	4-10
4.5	Tastiera	4-11
4.5.1	SIP (tastiera virtuale)	4-11
4.5.2	Nome della prima tastiera	4-11
4.5.3	Larghezza della messa a fuoco (in pixel)	4-11
4.6	Password	4-12
4.7	Lingua	4-12
5	File locali/server locali	
5.1	Connessione tramite accesso FTP	5-1
5.2	INTFLASH/WEBPAGES	5-2
6	Aggiornamento e impostazioni speciali	
6.1	Aggiornamento del firmware	6-1
6.1.1	Informazioni aggiuntive sul download del FW	6-1
6.1.2	Download sicuro del firmware tramite USB	6-1
6.2	Reset/Ripristino del dispositivo alle impostazioni di fabbrica	6-2
6.3	Retroilluminazione	6-2
6.4	Caratteri supportati dal pannello MB PCD7.D4xx	6-3
6.5	Caratteri Unicode speciali	6-5
6.5.1	Informazioni generali	6-5
6.5.2	Multilingue: Esempio	6-7
6.5.3	Valutazione di tipi di carattere, dimensioni del carattere e anteprime dei formati errati	6-9
6.5.4	Web Editor	6-9
6.6	Funzioni speciali interne	6-10
6.6.1	Variabile Container per il pannello MB WVGA	6-10
6.6.2	Diagramma di container uBT_BackLight	6-15
6.6.3	Container uBTerminal aggiuntivo per la funzione "Save logs to File"	6-15
6.7	Elenco dei messaggi della casella delle segnalazioni	6-16

7 Manipolazione: misure precauzionali

7.1	Touchscreen in vetro	7-1
7.2	Informazioni sulla tecnologia LCD utilizzata nel display del pannello MB	7-1
7.3	Cura	7-2

8 Consigli generali sul Web Editor 5

8.1	Nelle “Configurazioni di progetto”	8-1
8.2	Nel progetto Web Editor (generale)	8-1
8.3	Definizione di un oggetto nel Web Editor	8-2
8.4	Manipolazione	8-2
8.5	Alcune regole riguardanti le immagini .gif	8-2
8.5.1	Decompressione nella memoria cache video all’avvio tramite l’elenco .gif	8-3
8.5.2	Decompressione di file .gif nella memoria cache video all’avvio utilizzando una pagina iniziale fittizia	8-4
8.5.3	Decompressione di file .gif: valutazione/calcolo	8-4
8.6	Messaggi di errore integrati per il pannello	8-5
8.7	Macro di allarme integrate	8-5
8.8	Macro di trend per pannelli MB con “save logs to files”	8-5

A Allegato

A.1	Icone - Simboli informativi	A-1
A.2	Istruzioni di sicurezza	A-2
A.3	Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettronica (WEEE) - (Italiano - WEEE)	A-3
A.4	Contatti	A-4

0.1 Versioni del documento

Version	Published	Redactor	Remarks
ITA03	2015-05-18	HaMa	Prima traduzione
ITA04	2016-01-22	HaMa	Nuovi elementi di fissaggio
ITA05	2018-07-20	HaMa	«uBT_Buzz..» dal tavolo «uBT» rimosso
ITA07	2020-09-09	HaMa	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nuove dimensioni dopo “Value Engineering” ■ Ultima pagina - Canale Partner ■ Rimosso il cicalino

0.3 Marchi commerciali e marchi di fabbrica

Saia PCD® e Saia PG5® sono marchi registrati di Saia-Burgess Controls AG.

Le modifiche tecniche si basano sull'attuale stato dell'arte della tecnologia.

Saia-Burgess Controls AG, 2020. © Tutti i diritti riservati.

1 Avvio rapido

1.1 Introduzione

1

Il presente manuale delinea gli aspetti tecnici del pannello MB Wide Screen PCD7.D4xxWTPx. Il capitolo “Avvio rapido” si propone di descrivere un’installazione veloce dei componenti del PCD7.D4xxT5F. In questo contesto si prenderanno in considerazione:

- Definizione di connettore a innesto
- Alimentazione elettrica e consumo di corrente
- Dimensioni
- Possibili modalità di comunicazione

In altri capitoli sono disponibili maggiori dettagli su:

- Hardware
- Software (menu Setup, fase per fase, e configurazione)
- Impiego, aggiornamento del firmware, ecc.
- Manutenzione

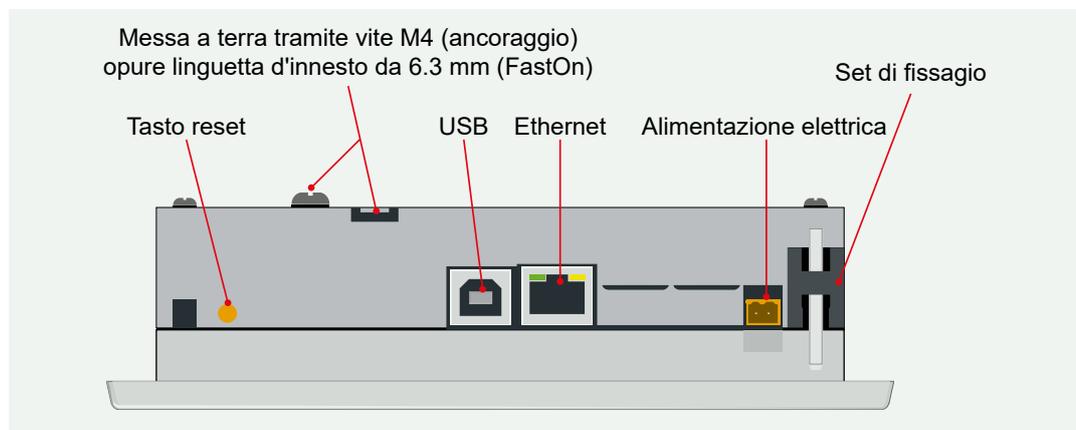
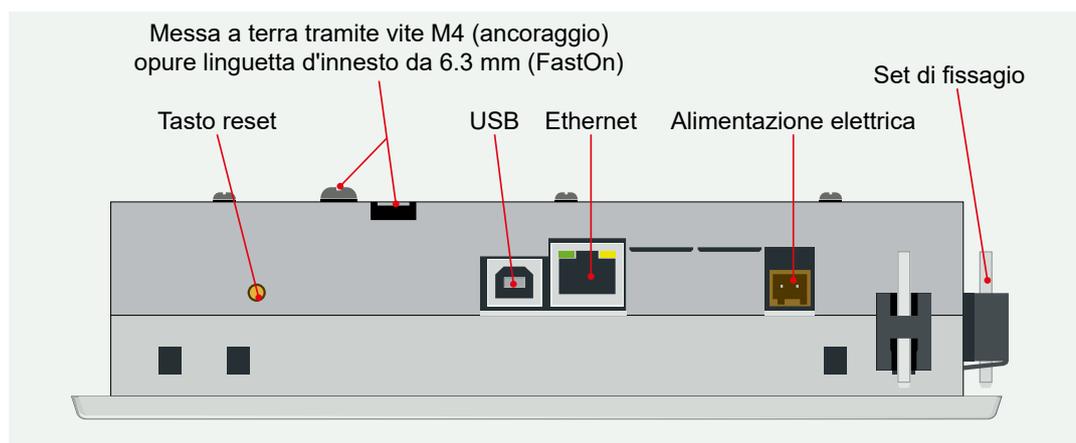
Manuali integrativi:

- PG5 2.0 User guide | 26-732
- File System and FTP Server | 26-855
- Ethernet TCP/IP | 26-766
- Smart RIO PCD3.T665 | 26-892
- Moduli di interfaccia seriale PCD7.F1xxX | 27-664

Definizione di connessioni a innesto

1.2 Definizione di connessioni a innesto

1

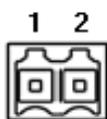
PCD7.D450WTPx**PCD7.D470WTPx**

La terra di protezione deve essere collegata

Alimentazione elettrica	GND/Terra (-) / 24V (+)	Connettore a innesto, a 2 poli
Comunicazione	1× Ethernet	1× RJ 45 con indicatore a LED
	USB	Standard USB slave
Tasto reset	Pulsante a pressione	

1.3 Tensione di alimentazione del pannello

Collegamenti:



Perni di collegamento	Segnale
1	24V (+)
2	Earth (-)

1

Alimentazione di corrente:

→ 24 Vcc +30% / -20%

oppure

→ 19 Vca ±15% alimentazione di corrente con raddrizzatore a due vie

	Consumo di corrente	Potenza con retroiluminazione
PCD7.D450WTPF PCD7.D450WTPZ11 PCD7.D450WTPZxx	Massimo 350 mA	8 W
PCD7.D470DTPF PCD7.D470DTPZ11 PCD7.D470DTPFZxx	Massimo 350 mA	8 W

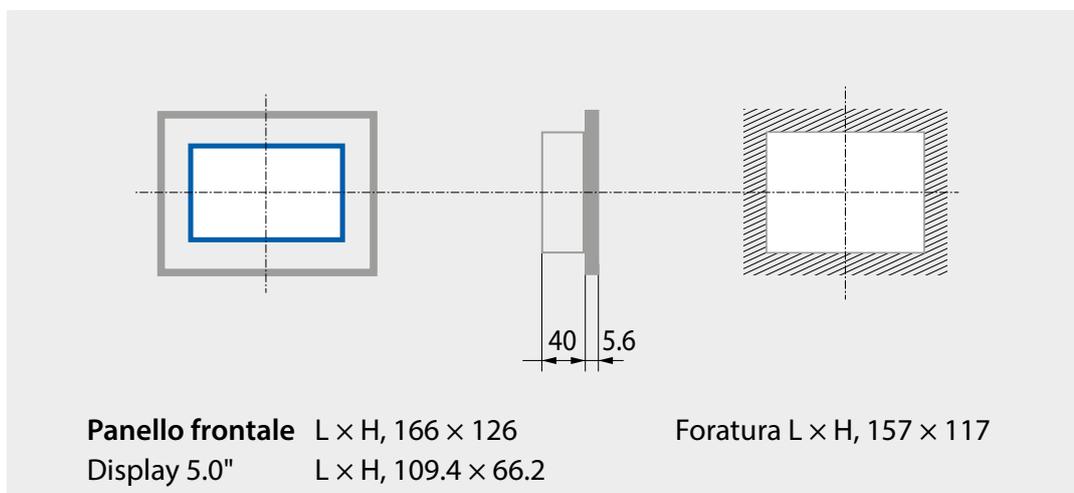
Alimentazione di corrente con connettore jack per cavi con max. 1.5 mm².

Dimensioni e sezione [in mm]

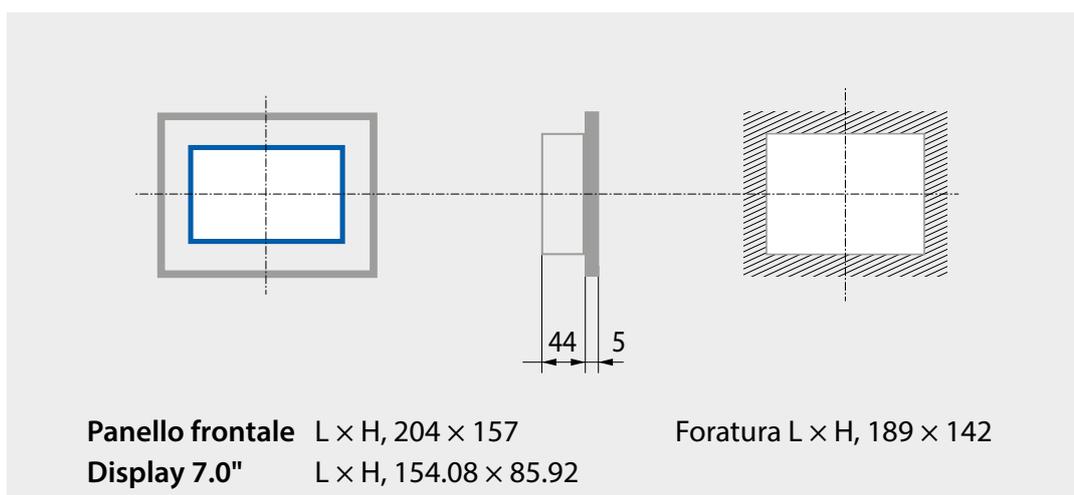
1.4 Dimensioni e sezione [in mm]

1

1.4.1 Pannello da 5 pollici



1.4.2 Pannello da 7 pollici



1.5 Montaggio del pannello

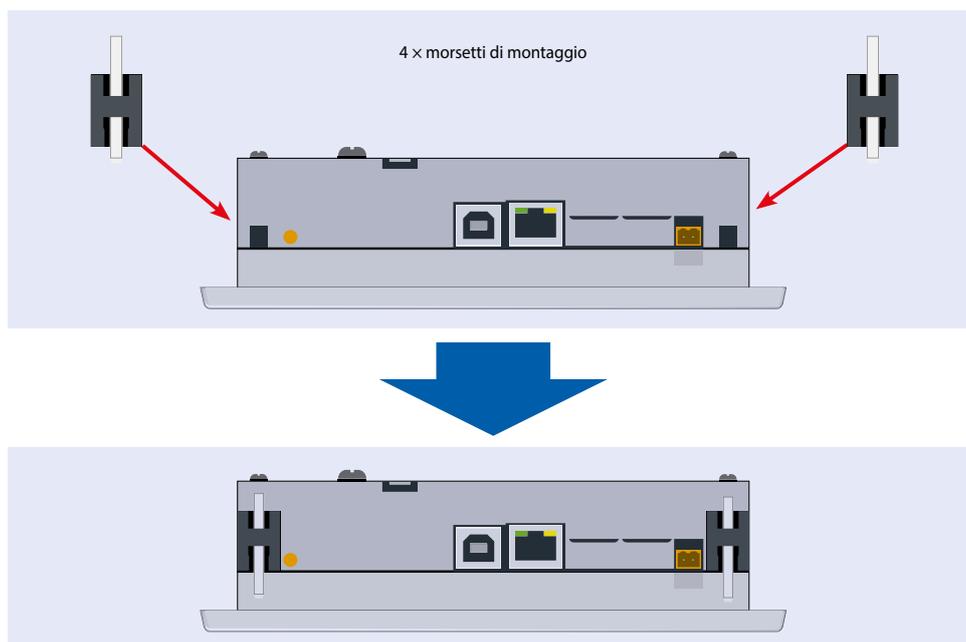
1.5.1 Installazione nell'armadio elettrico

1

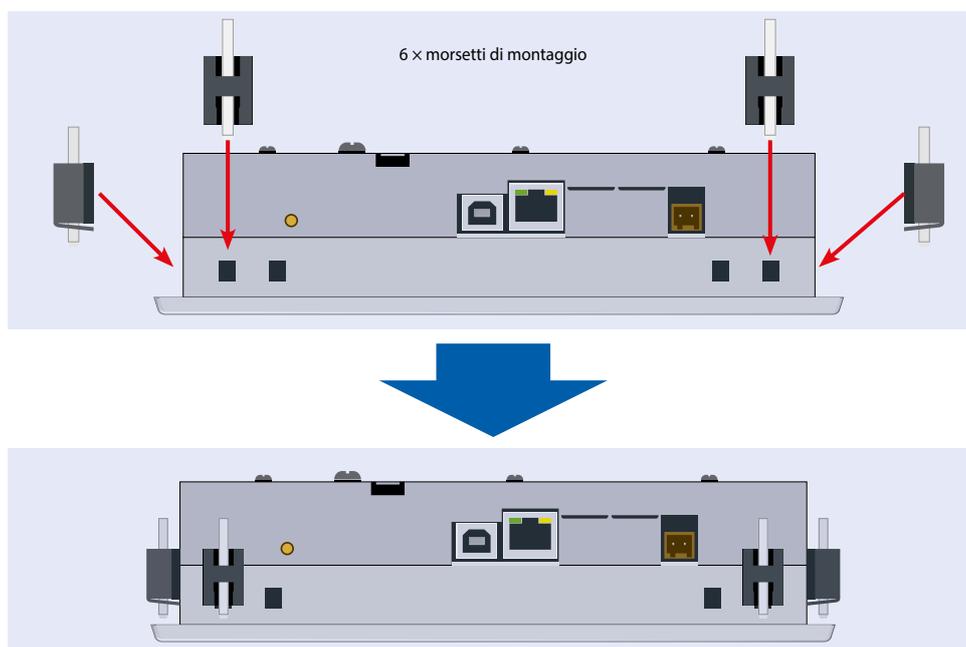
- Il pannello viene montato in posizione orizzontale. Inserire l'unità nel foro incasso.
- Prestare attenzione affinché le fessure di aerazione (collocate sopra l'unità e su entrambi i lati) non siano coperte, in modo da garantire la circolazione dell'aria.
- Montare i 4 componenti di fissaggio (oppure 6 per il pannello da 7").
(2 sull'unità, 2 sotto l'unità e 2 sui lati del pannello da 7").

Vedi foto qui sotto.

Componenti di fissaggio del modello PCD7.D450WTPx



Componenti di fissaggio del modello PCD7.D470WTPx



Uso e manipolazione del touchscreen

1

**Avvertenze:**

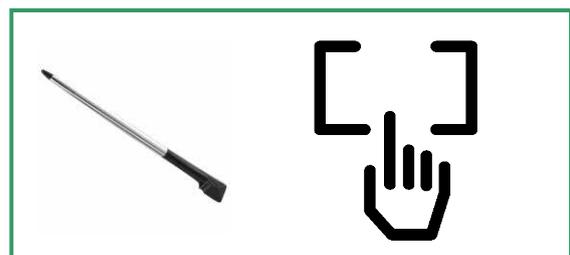
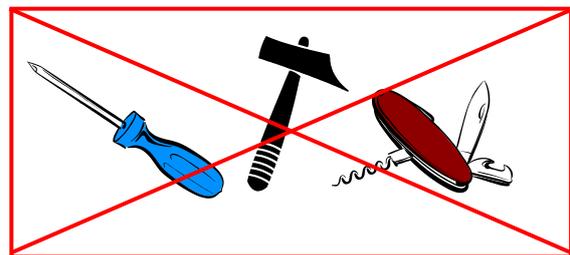
- Il montaggio dei componenti di fissaggio è agevolato se una persona tiene il pannello sul lato anteriore.
- Per le viti è necessaria una chiave a brugola da 2,5 mm.
- Girare le viti nei componenti di fissaggio fino all'innesto sul Micro Browser senza che la piastra le blocchi.
- Individuare l'angolo di fissaggio sul pannello e serrare le viti fino a toccare la piastra.
- La coppia necessaria per la guarnizione di tenuta è 20 cNm. Non superare 30 cNm per evitare la rottura del morsetto

In questo modo è possibile garantire la protezione antischizzo del grado IP65:

→ Il dispositivo deve essere montato su una superficie e/o parete piana. Serrare le viti fino a quando la piastra frontale del PCD7.D4xx non tocca leggermente la superficie/parete di montaggio.

1.6 Uso e manipolazione del touchscreen

Per utilizzare il touchscreen, impiegare soltanto le dita, il pennino oppure un Finger-Stylus morbido. Non impiegare alcun utensile appuntito (ad es. oggetti di metallo appuntiti, graffette oppure cacciaviti...).



1.7 Impostazione della comunicazione per rappresentare un sito Web

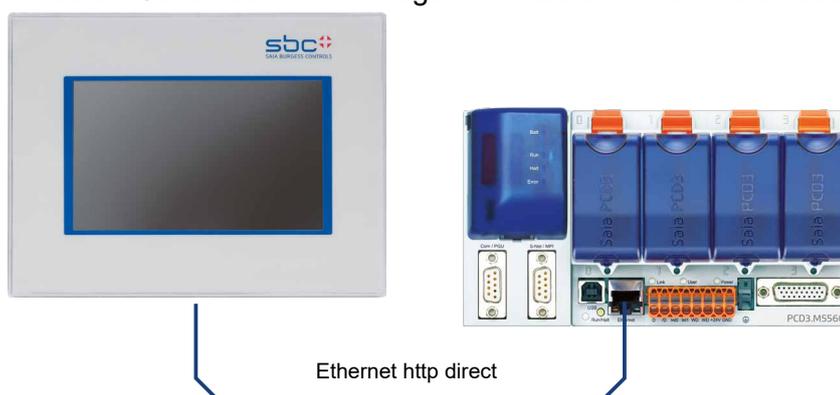
1.7.1 HTTP-Diretto tramite collegamento RJ 45 Ethernet

1

Se è stato selezionato il protocollo HTTP-Diretto, il collegamento di comunicazione più veloce è la porta Ethernet tramite RJ 45. La velocità equivale a 10 MBit/s oppure 100 MBit/s con un protocollo di negoziazione automatica tramite il dispositivo collegato.

Collegamento a dispositivi esterni

La connessione HTTP può essere creata tra il nostro PCD7.D4xx e ciascun controller Saia PCD se esiste un collegamento Ethernet con Automation Server.



Test rapido dei pannelli WVGA

- Prima di tutto è necessario caricare l'applicazione Web nel SaiaPCD generata con il Web Editor (vedere 26-838_Manual_Web-Editor). È possibile contattare il team di supporto Saia per richiedere alcuni esempi, che presto saranno anche disponibili sul nostro sito Internet.
- Servendosi di un **cavo CAT5** è possibile collegare il display del PCD7.D4xx al Saia-PCD. Il display supporta Auto-Crossing, quindi non è più necessario un cavo incrociato.
- Definire con PG5 le **impostazioni HW del Saia PCD**: Il supporto S-Bus deve essere selezionato insieme al canale TCP/IP nel quale dovrà essere inserito un indirizzo IP valido.

Impostazioni Setup del pannello WVGA:

Configurare il pannello SVGA aprendo il **menu Setup** (vedere Capitolo 4):

- Accertarsi innanzitutto di trovarsi nella stessa **sottorete della rete** come il PCD. Un esempio: se il SaiaPCD ha l'indirizzo IP 192.168.12.92, immettere nel proprio terminale (nel menu di rete) un indirizzo IP come 192.168.12.90, dal momento che, normalmente, la maschera di sottorete indica 255.255.255.0.
- Nel menu di configurazione, immettere **l'indirizzo della pagina iniziale** che corrisponde all'indirizzo IP del SaiaPCD e, inoltre, il nome della pagina iniziale HTML.

Ora è necessario collegare il pannello MB al Saia PCD e la pagina iniziale selezionata viene visualizzata sul monitor. Ora è possibile iniziare a navigare nelle proprie pagine Web.

Impostazione della comunicazione per rappresentare un sito Web

1.7.2 Porta USB come porta di servizio

1

Nei pannelli MB standard SVGA, questa porta è impiegata come porta di servizio generale. È principalmente utilizzata per caricare nuovi programmi firmware nel dispositivo.

La porta USB è conforme alla specifica USB 1.1. Velocità massima: 12 MBit/s.

1.7.3 Approccio al Web Editor sul pannello Micro Browser PCD7.D4xx

Sul nostro sito Web è disponibile una documentazione dettagliata disponibile per il download. Vedere il manuale 26-838_Manual_Web-Editor. Per realizzare l'approccio alla programmazione del pannello MB, è necessario prestare attenzione ad **alcune caratteristiche**:

- Se si crea un nuovo progetto e l'assistente non offre alcun aiuto, procedere alla configurazione del progetto come indicato di seguito:
 - Impiego della tastiera virtuale con pannelli MB SVGA, vedere in capitolo "4.5 Tastiera" a pagina 4-11
 - Se si desidera impiegare il file Background.teq o foreground.teq, prima di tutto è necessario generare questi file. Il motivo? Prima di visualizzare oggetti o testi e campi, questi file vengono posizionati su ciascuna pagina.
 - Non appena il progetto è pronto per il download, immettere il nome del file HTML desiderato e generare un progetto Build. Successivamente, eseguire una Build Web-Server nel project manager Saia PG5 affinché tutti i file arrivino al PCD. Se, sul PCD, si desidera accedere soltanto con il pannello MB PCD7.D4xx e non con un browser per PC, è possibile ridurre la quantità di dati cancellando i file .jar, dal momento che sono già presenti sul pannello.

2 Dati tecnici di entrambi i tipi di pannello

2.1 Dati tecnici del pannello Micro Browser WVGA

Linea - HMI	Base	Base
Tipo	PCD7.D450WTPF, PCD7.D450WTPZ11	PCD7.D470WTPF, PCD7.D470WTPZ11
Display		
Display size	5" TFT	7" TFT
Risoluzione/Pixel	WVGA / 800 × 480	WVGA / 800 × 480
Touchscreen resistivo	65,536	65,536
Contrasto regolabile	Yes	
Retroilluminazione	LED (dimmbale in 20 stages)	
Touch Screen	Resistivo 4 fili	
CPU		
Processore	Coldfire CF5373L / 240 MHz	
Memoria per file system locale	128 MB	
Real-time clock (RTC)	Sì con supercap	
Interfacce		
Ethernet	1× interfaccia Ethernet RJ 45/HTTP-Diretto	
USB 12M	1× Client	
Seriale	---	
Sistema operativo	Saia PCD® COSinus	
Browser	Saia PCD® Micro Browser	
Server	FTP server	
Tool software		
Editor grafico	Web Editor 8 e 5	
* Impiego di risorse PG5	Sì	
Dati tecnici		
Tensione di alimentazione	18...32 VCC	
Assorbimento di corrente	350 mA	400 mA
Grado di protezione alloggiamento (frontale)	IP65	
Temperatura di esercizio	0 ... 50 °C	-20 ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 ... 70 °C (senza condensa)	-25 ... 70 °C (senza condensa)
Dimensioni (L×A×P) [mm]	166 × 127 × 45.6	204 × 157 × 49
Sezione (L×A) [mm]	157 × 117	189 × 142
Dimensioni del display (L×A) [mm]	109.4 × 66.2	
Dimensioni del display (L×A) [mm] fino a HW: <F	152 × 91.44	
Dimensioni del display (L×A) [mm] a partire da HW: ≥F	154.08 × 85.92	

2

3 Manipolazione del menu Setup dei pannelli MB WVGA

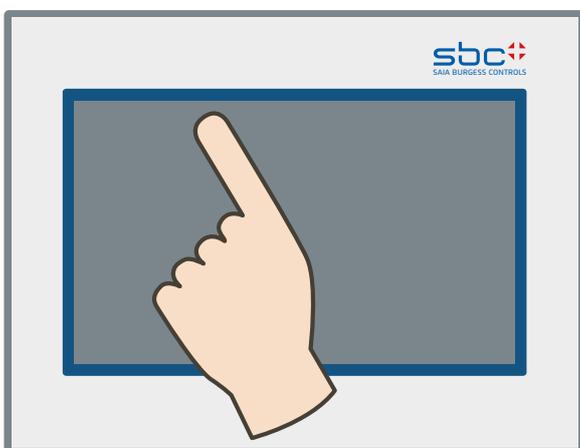
Il presente capitolo descrive la struttura dei menu dei pannelli Micro Browser WVGA.

Pannello Micro Browser WVGA

- PCD7.D450WTPF (5.0" WVGA)
- PCD7.D450WTPZ11 (5.0" WVGA)
- PCD7.D470WTPF (7.0" WVGA)
- PCD7.D470WTPZ11 (7.0" WVGA)

3

3.1 Apertura del menu Setup



Richiamo del menu Setup:

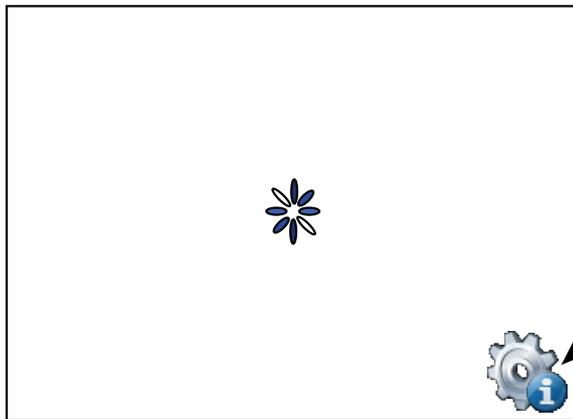
- ➔ Tenendo premuta in qualsiasi momento una qualsiasi area per 4 secondi (fatta eccezione per i pulsanti)
- ➔ Premendo l'icona visualizzata durante l'avviamento (see section vedere in capitolo "3.2 Adeguamento della schermata iniziale" a pagina 3-2)
- ➔ Il menu Setup contiene anche una guida in linea (premere l'icona della guida)

3.2 Adeguamento della schermata iniziale

La schermata con il titolo viene visualizzata subito dopo l'avvio con ON per alcuni secondi. Il testo di saluto e la schermata di benvenuto sono definiti in

→ Sistema → Schermata introduttiva (vedere in capitolo "4.3.3 Impostazioni" a pagina 4-7).

3



Disponibile solo per alcuni secondi, premendo su questa icona si accede direttamente al menu Setup.



= Icona animata per "Attendere prego, i dati vengono caricati"

Pagina iniziale definita dall'utente: → Sistema → Schermata introduttiva vedere in capitolo "4.3.3 Impostazioni" a pagina 4-7.

3.3 Modifica password

I pannelli MB della serie PCD7.D4xxxx vengono forniti senza password di Setup.

Se, tuttavia, nella sequenza l'accesso al menu Setup è stato limitato con una password, è necessario immettere la password corretta e confermare con "OK".

→ Immissione di password: see vedere in capitolo "4.6 Password" a pagina 4-12.

3.4 Salvataggio e chiusura



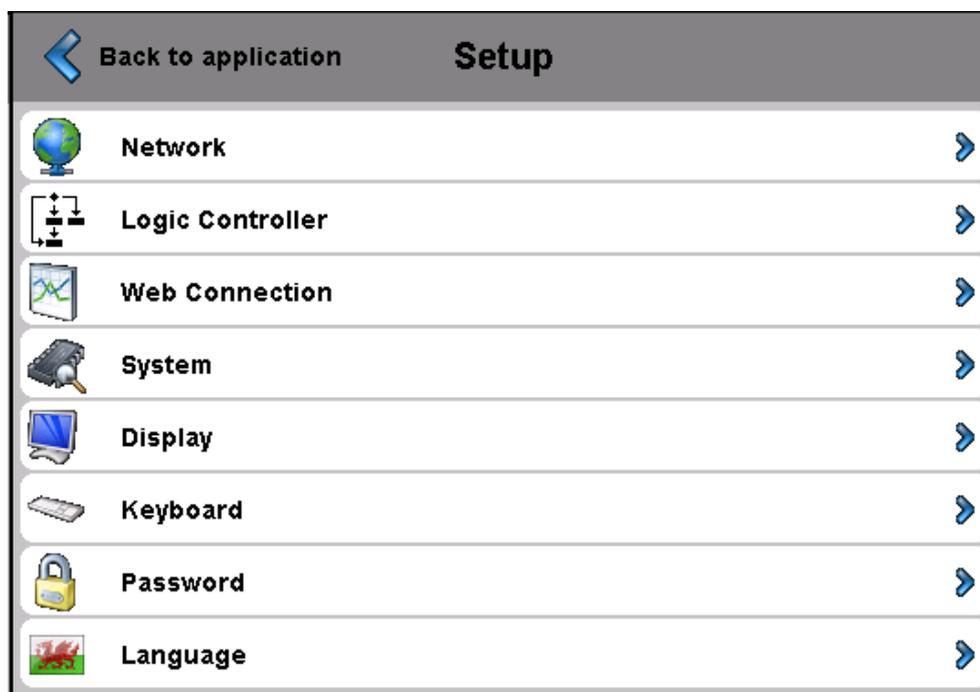
3

Se si procede alla modifica di uno o più parametri, è necessario confermare se si desidera salvare le modifiche, salvare e riavviare oppure ritornare senza salvare i nuovi parametri.



4 Struttura e descrizione del menu Setup

La schermata Setup è la prima schermata visualizzata se si richiama il menu Setup.



4

1	Network	Impostazioni pannello MB	Vedere la sezione	4.1
2	Web Connection	Configurazione della connessione Web	Vedere la sezione	4.2
3	System	Informazioni/Impostazione/Caratteristiche speciali/Download FW e riavvio	Vedere la sezione	4.3
4	Display	Impostazione display	Vedere la sezione	4.4
5	Keyboard	Tastiera virtuale	Vedere la sezione	4.5
6	Password	Immettere una password	Vedere la sezione	4.6
7	Language	Selezione della lingua (inglese, tedesco, francese, italiano e olandese)	Vedere la sezione	4.7
8	Back to application	Back to application		

Rete

4.1 Rete

Qui sono configurate le impostazioni di rete per il pannello. In base alla rete, la connessione funziona anche senza impostare un gateway o un server DNS. È possibile uscire dal menu tramite il pulsante Setup

4**4.1.1 DHCP inserito**

Se un DHCP è disinserito è necessario che l'utente imposti un IP. In caso contrario, tutte le impostazioni richieste sono tratte dal server DHCP.

4.1.2 Indirizzo TCP/IP

Indirizzo IP del pannello.

4.1.3 Maschera Subnet

Maschera Subnet della rete in cui si trova il pannello.

4.1.4 Gateway di default

IP del gateway standard.

4.1.5 Server DNS primario

IP del server DNS primario.

4.1.6 Server DNS secondario

IP del server DNS secondario.

4.2 Connessione Web



Qui vengono impostati i dati del dispositivo dal quale dovrà essere caricato e visualizzato il sito Web.

4

4.2.1 Connection

Nome della connessione.

4.2.2 Edit connection

4.2.2.1 Connection name

Nome della connessione.

4.2.2.2 Start page

Nome della pagina iniziale per questa connessione.

4.2.2.3 Remote Host IP

Indirizzo IP del PCD collegato.

4.2.2.4 Remote port

Porta remota (80 standard).

4.2.2.5 Remote password

Password del server necessaria per accedere al Web Server.

4.2.3 Default password

Impiega la password definita nella connessione di default, se la connessione attuale non possiede una password propria ed è prevista una password dal Web Server.

Connessione Web

4.2.4 Search

Consente la ricerca di Web Server che sono compatibili con la tecnologia S-Web. Le stazioni trovate possono essere copiate nell'elenco delle connessioni del dispositivo. Possono essere visualizzate le informazioni sul Web Server contrapposto/Automation Server.

4

4.2.4.1 Range Start

Indirizzo di avvio del procedimento di ricerca.

Attenzione: l'indirizzo deve essere definito nell'area dell'indirizzo IP locale.

4.2.4.2 Range Size

Numero d'indirizzi IP a partire dall'indirizzo di avvio che vengono scansionati in base ai Web Server compatibili con il server.

4.2.4.3 TCP Ports

Le porte TCP su cui viene eseguita la scansione di Web Server attivi.

4.2.4.4 Result List

Sistemi compatibili trovati che possono essere collegati con il pannello.

I sistemi trovati possono:

- ➔ essere copiati nell'elenco delle connessioni.
- ➔ sono verificati in base allo stato attuale e alle informazioni.

4.2.4.5 Search

Avvia il procedimento di ricerca in base alla grandezza dell'area indirizzi e al numero delle porte; può richiedere un po' di tempo.

4.2.4.6 Clear

Elimina l'elenco delle stazioni trovate.

4.2.5 Connection List

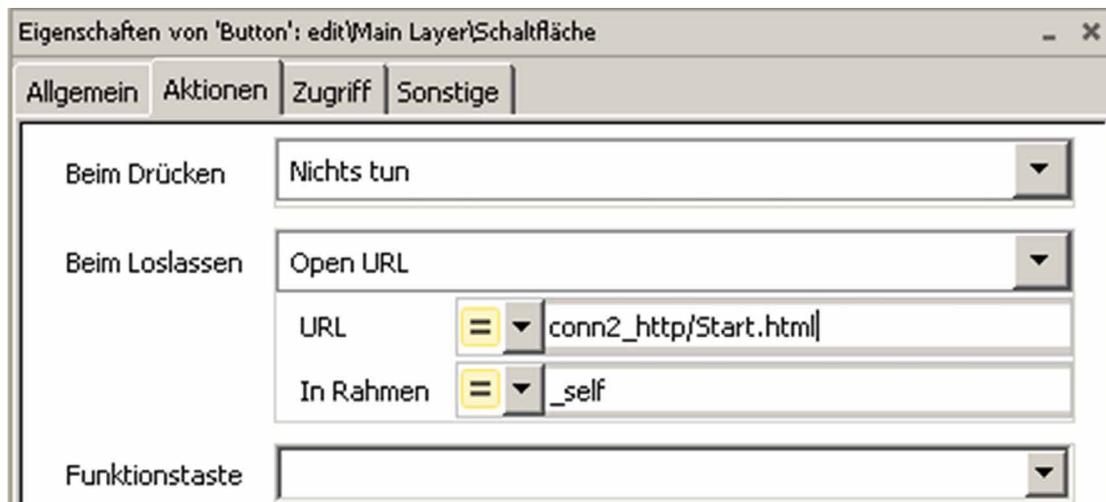
Si consiglia di creare una o più connessioni partendo dall'“Elenco delle connessioni” (fino a 16). Elaborare la connessione o le connessioni e selezionare quella connessione che si desidera impiegare nel proprio progetto. Ciascuna connessione può essere elaborata in qualsiasi momento.

I nomi per le connessioni sono necessari in qualità di oggetto di destinazione URL nel Web Editor:

Esempio: La connessione nell'elenco prende il nome di conn2_http, la pagina iniziale del progetto è Start.html



Web Editor 5



Web Editor 8

Sistema

4.3 Sistema



4.3.1 Info

4

Informazioni di sistema come la versione del firmware, la versione booter...

→ **Firmware Version**

Versione attualmente installata del firmware sul pannello.

→ **Booter Version**

Versione attuale booter sul pannello.

→ **CPLD Version**

Versione con chip logico programmabile (CPLD).

→ **Estensione**

Mostra se è presente un'estensione, ASN e versione firmware dell'estensione.

→ **Video Cache Permanent**

Info: impiegati cache video permanenti

→ **Erasable Video Cache**

Info : La cache viene impiegata per le immagini. In funzione della dimensione e del numero dei file .gif nella cache.

→ **Tipo di display**

Tipo di display (denominazione interna).

→ **Rotazione LCD HW**

Rotazione del display.

4.3.2 Dati di produzione

Visualizzazione dei dati di produzione più importanti come il numero seriale e ASN.

→ **ASN**

Numero prodotto SBC (numero d'ordine - SKU).

→ **Numero seriale**

Numero seriale del dispositivo.

→ **Indirizzo MAC**

Indirizzo MAC del dispositivo.

→ **Versione HW**

Versione hardware del dispositivo.

→ **Data di produzione**

Mese nel quale è stato prodotto il dispositivo.

4.3.3 Impostazioni

Impostazioni generali del pannello.

→ Sequenza ricerca file

File locali/remoti:

- **No local file search**

“No local file search” indica che i file (.teq, .gif...) **non** vengono trovati nel server locale del pannello MB.

- **Local before remote**

“Local before remote” indica che i file (.teq, .gif...) vengono prima cercati nel server locale prima che sia analizzato il server PCD. I file vengono prima cercati in INTFLASH/WEBPAGES.

- **Remote before local**

“Remote before local” indica che i file (.teq, .gif...) vengono cercati prima nel server remoto prima che sia analizzato il server locale del pannello MB.

→ Ritardo all'avvio [s]

Ritardo all'avvio durante il riavvio (min. 1 sec., max. 15 sec.)

→ Schermata di avvio

missione testo di saluto e schermata di benvenuto:

- **Testo iniziale**

Testo di saluto li-bero (64 caratteri max.).

- **Posizione X del testo**

Valore compreso tra 0 e 639.

- **Posizione Y del testo**

Valore compreso tra 0 e 479.

- **Nome del file grafico**

File grafico .gif: INTFLASH/WEBPAGES/...

- **Posizione X del grafico**

Valore compreso tra 0 e 639

- **Posizione Y del grafico**

Valore compreso tra 0 e 479

→ File cache attivo

A esercizio normale è necessario attivare i file cache. Il file cache può essere attivato e/o disattivato. Disattivazione ad es. durante lo svolgimento del progetto perché le modifiche sono tracciabili nei file nascosti.

→ Richiamo dell'impostazione con ritardo

Ritardo attivato o disattivato.

4.3.4 Particolarità

Impostazioni speciali di sistema:

→ **Ripristino di tutti i parametri**

Questo comando ripristina tutti i parametri ai valori standard.

→ **Formattazione Intflash**

Funzione estesa con richiesta di conferma: "Do you really want to format IN-FLASH?" Questo comando cancella la memoria Flash e crea il file system ex-novo. Dopo la formattazione con "OK" si ritorna al menu di sistema.

→ **Orario**

Ora in tempo reale (Real Time Clock - RTC)

- **Orario**
Ora in tempo reale (RTC): Immissione orario (Container: uBT_RtcTime)
- **Data**
RTC: Immissione data (container: uBT_RtcDate)
- **Server orario attivo**
Server orario attivato/disattivato

→ **Memoria**

Solo in caso di problemi!

Al di fuori dell'area di memoria consentita → Heap 1, 2, 3 e LR.

→ **Nascondere le informazioni sul tempo trascorso**

Comando esteso sul tempo trascorso.

→ **FTP Server**

- Attivazione e disattivazione del server FTP integrato.
- Porta del server FTP.
- Utente FTP.
È possibile creare 8 utenti FTP.
Un utente FTP si compone di un nome, una password, ID gruppi, diritti sui gruppi e diritti di lettura o scrittura.
 - **Nome:**
Nome utente liberamente selezionabile con cui il client deve eseguire il login nel server FTP.
 - **Password:**
La password deve essere lunga almeno 10 caratteri e non contenerne più di 20.
 - **ID gruppi:**
Sono definite 5 ID gruppi. Un utente deve essere assegnato a un'ID gruppi. I file creati vengono abbinati a questa ID gruppi impiegata e sono visibili per gli utenti di questo gruppo.
 - **Access Group:**
Consente all'utente di configurare la possibilità di disporre dei diritti di lettura su tutte le ID gruppi.
 - **Access Rights:**
Consente all'utente di assegnare diritti di lettura oppure di lettura e scrittura.

→ Timeout

Tempo trascorso al quale il canale file FTP viene chiuso in caso di comunicazione as-sente.

→ Numero massimo di connessioni aperte

Numero massimo di connessioni date aperte al server FTP.

→ Rimozione dell'utente standard

L'utente "root" con la password "rootpasswd" viene attivato o disattivato.

4

4.3.5 Log

Facendo clic sui tasti è possibile continuare a consultare l'elenco. In questo modo è possibile, ad esempio, verificare se è possibile trovare tipi di scrittura diversi. L'ultima pagina fornisce informazioni sui messaggi di errore.

Accesso a log.txt tramite FTP: uBT_FS/LOG.TXT

4.3.6 Download del firmware

Per il download di un nuovo firmware, il pannello passa alla modalità Bootloader:

→ Download tramite USB

→ Download tramite Ethernet

4.3.7 Riavvio

Riavvia il sistema.

Schermo

4.4 Schermo**4.4.1 Luminosità**

Può essere adeguata in un intervallo compreso tra 0 e 20.

4**4.4.2 Retroilluminazione [min]**

Se, in quest'arco di tempo, ha luogo l'attivazione del touchscreen o dei tasti, la retroilluminazione viene disattivata. La riattivazione è possibile toccando lo schermo oppure un tasto. Può essere adeguata in un intervallo compreso tra 0 e 5000.

4.4.3 Rotazione

Formato orizzontale/formato verticale (0°, 90°, 180°, 270°).

4.4.4 Calibrazione del touchscreen

Cautela durante l'uso del pennino.

4.5 Tastiera



4.5.1 SIP (tastiera virtuale)

Attivare/disattivare SIP (Soft Input Panel).
Tastiera virtuale.

4

4.5.2 Nome della prima tastiera

A scelta: si apre `alphapad.teq` (alfanumerica) oppure `keypad.teq` (numerica) come prima tastiera.

4.5.3 Larghezza della messa a fuoco (in pixel)

È possibile scegliere da 0 a 6 pixel. Un quadro indica l'area oppure il campo editabile selezionato. La voce definisce la larghezza del quadro in pixel. Con larghezza 0 non viene visualizzato alcun quadro. Ciò è in funzione dello scopo, quando si utilizza soltanto il touchscreen.

4.6 Password



È possibile immettere una password composta da caratteri alfabetici, numerici o alfanumerici (numero massimo dei caratteri = 32, compresi gli spazi).

La password deve essere confermata all'immissione.

Se s'immette una nuova password, procedere nuovamente con la conferma. Se i caratteri immessi con la conferma non corrispondono, sarà mantenuta la vecchia password.

Se si desidera rimuovere la protezione con password, premere il tasto d'invio e confermare senza immettere alcun carattere.



Password dimenticata? → [Cancellare il file inflash/config/passwd.dat \(FTP Connection\). Il problema è quindi risolto.](#)

Nom	↓Ext.	Taille	Date	Attr.
[.]		<RÉP>	00.00.1980 00:00----	
TSPOINTS	DAT	48	01.01.2010 09:12-006	
PASSWD	DAT	64	01.01.2010 09:12-006	
KEYMAP	DAT	933	01.01.2010 09:12-006	

4.7 Lingua



Per l'impostazione è possibile configurare una delle lingue preimpostate.

5 File locali/server locali

Il server FTP locale è attivato in fabbrica, tuttavia senza utente standard né password. Per accedere al server FTP, è necessario creare un utente oppure attivare un utente standard. (vedere in capitolo "4.3.3 Impostazioni" a pagina 4-7).

5.1 Connessione tramite accesso FTP

La struttura interna può essere richiamata soltanto tramite FTP: File system Saia (accesso FTP: nome utente e password). <ftp:// IP address>

Nom	↓Ext.	Taille
↑ [..]		<RÉP>
📁 [FILECACHE]		<RÉP>
📁 [INTFLASH]		<RÉP>
📁 [PLC_SYS]		<RÉP>
📁 [UBT_FS]		<RÉP>
📁 [WEB]		<RÉP>

5

FILE CACHE: contiene la memoria cache

INTFLASH: contiene:

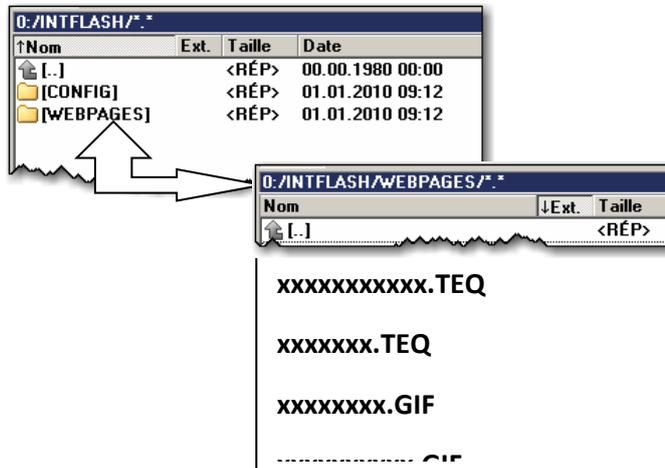
- **INTFLASH/CONFIG/KEYMAP.DAT** → Configurare la tastiera, soltanto MB con tasti (tasti F).
Non è applicabile con questo pannello MB.
PASSWD.DAT → Viene visualizzato soltanto se è stata creata la password (Password dimenticata? → Cancellare questo file.)
TSPOINTS.DAT → Per uso interno .
- **INTFLASH/WEBPAGES** → Directory per tutti i file di progetto che si desidera salvare in "LOCALE" (teq, gif files, etc.)
- **INTFLASH/FONT** → È necessario che l'utente crei la directory FONT. Contiene tutti i file .bft specifici o aggiuntivi con tipi di scrittura.
- **INTFLASH/TRENDLOGS** → La directory TRENDLOGS viene creata automaticamente con il salvataggio dei protocolli. I file .csv con i protocolli vengono salvati automaticamente in questa posizione (Allo stesso tempo viene utilizzata la macro S2F del Web Editor).
- **PLC_SYS** → Uso interno, nessun accesso (impostazione della configurazione, uBT_containers...).
- **UBT_FS** → **UBT_FS/LOG.TXT** Elenco del processo di avvio + info errori (soltanto leggibili).
- **WEB** → per uso interno.
- **SLOFLASH** → Creato automaticamente se viene impiegata la scheda di memoria SD con l'interfaccia per schede SD.

INTFLASH/WEBPAGES

5.2 INTFLASH/WEBPAGES



Attenzione: il nome della directory “M1_Flash”, impiegato nel file system SBC del pannello MB VGA e QVGA attuale, non esiste più in questo pannello. Il nome della directory del livello più alto è “INTFLASH”



5

- 1) Metodo più semplice consigliato: copiare tutti i file comuni (.teq, .gif,...) dopo INT-FLASH/WEBPAGES. N.B.: se, durante l'impiego di un server locale, devono essere copiati file .teq o .gif (oppure persino file .itq, .csv e .html), è necessario creare sem-pre almeno un .tcr con tutti i dati PPO (Web Builder).



Attenzione: cambiare l'opzione di Setup da “No local file search” a “Local file search before remote”!

- 2) Copiare tutti i file assegnati (.teq + .gif) nelle subdirectory corrispondenti di INTFLASH/WEBPAGES/. Ciascuna stazione assegnata ha la propria subdirectory. I nomi delle subdirectory corrispondono al tipo di comunicazione: comunicazione

HTTP-diretto → Indirizzo IP della stazione con “trattino basso” al posto del “punto”

(ad es.: l'indirizzo IP 192.168.12.90 diventa 192_168_12_90)

Copiare i dati come INTFLASH/WEBPAGES/192_168_12_90



!!! → Nomi dei file: max. 24 caratteri ASCII senza spazi, compresa la denominazione del formato del file.



N.B.: Se, durante l'impiego di un server locale è necessario copiare file .teq o .gif (oppure persino file .itq, .csv e .html), è obbligatorio creare sempre almeno un .tcr (Web Builder) perché al suo interno sono contenuti file PPO. Non dimenticare di modificare l'opzione di Setup da “No local file search” a “Local file search before remote”.

6 Aggiornamento e impostazioni speciali

6.1 Aggiornamento del firmware

6.1.1 Informazioni aggiuntive sul download del FW

Se durante il download del FW dovessero verificarsi problemi con il collegamento USB, provare una soluzione come indicato di seguito:

Riavviare il pannello MB dopo aver SCOLLEGATO il cavo USB. Premere il pulsante "Download" e si attiva la modalità di download del pannello MB. Successivamente, collegare il cavo USB al pannello MB e premere "Start" nel programma di servizio del download del FW.

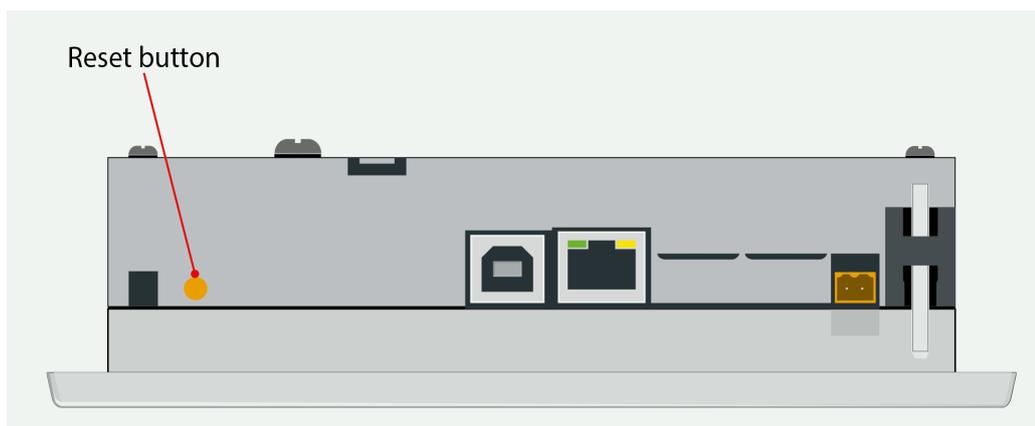
Se durante il download dovessero verificarsi problemi con il collegamento USB o Ethernet, provare una soluzione come indicato di seguito:

Se la comunicazione s'interrompe durante il processo di download, sul display non viene visualizzato alcun messaggio. Il motivo è riconducibile al fatto che all'inizio del processo è stata cancellata la memoria Flash del FW.

6.1.2 Download sicuro del firmware tramite USB

Il metodo sicuro per scaricare il firmware è sempre via USB.

- a) Spegnerne il pannello MB.
- b) Nella sezione inferiore della copertura posteriore si trova un foro con diametro di 3 mm. Al suo interno c'è un tasto. Prendere una penna sottile oppure un piccolo cacciavite (si presta anche un oggetto di forma cilindrica con diametro di 3 mm) e tenerlo premuto a lungo sul tasto. Nella figura è possibile vedere la posizione del **tasto reset**:



- c) Allo stesso tempo, accendere il pannello MB con ON. Attendere 3-4 secondi fino a quando il LED del connettore RJ45 non inizia a lampeggiare. Scaricare quindi il FW con il programma di servizio FW SBC.



ATTENZIONE: La denominazione *file blk indica un file FW completo. Impiegare soltanto file che sono stati messi a disposizione da Saia-Burgess Controls AG e specifici del pannello PCD7.D4xx.

6.2 Reset/Ripristino del dispositivo alle impostazioni di fabbrica

Il tasto reset può essere utilizzato in casi eccezionali per ripristinare completamente il pannello MB e per ripristinare le impostazioni standard di fabbrica.

Quando può rivelarsi utile questa funzione?

Quando, ad esempio, durante una connessione FTP a un server locale è stato copiato il file locale nella directory errata oppure sono stati cancellati involontariamente dati che sono necessari per la visualizzazione del menu Setup. L'errore più frequente è la visualizzazione del messaggio **“uBTerminal not found”** su schermata invariata. Procedere come indicato di seguito:

1. Spegnerne il pannello MB con OFF
2. Attivare il pulsante di reset nella zona superiore della protezione posteriore premendo il pulsante (vedere in capitolo "1.2 Definition of the connectors" a pagina 1-2 e "6.1.2 Download sicuro del firmware tramite USB" a pagina 6-1).
Accendere contemporaneamente il pannello MB. Dopo circa 30 secondi, il pannello entra in modalità reset.
3. Rilasciare il tasto di reset quando sul display appare "Booting Up" e attendere.
4. Potreste dover aspettare un minuto o due. Durante questo periodo, l'FW reinstalla l'intera organizzazione della memoria e ricrea tutti i file necessari per le impostazioni standard. Infine, lo schermo MB viene riavviato automaticamente e vi verrà chiesto di ricalibrare il touch screen. Calibratelo e il sistema sarà completamente ricreato.

7

6.3 Retroilluminazione

È possibile impostare manualmente la durata di accensione della retroilluminazione. Questa funzione consente di risparmiare energia. Se la retroilluminazione è disattivata, si risparmiano circa 3/4 Watt. La **durata** della retroilluminazione si allunga.

Durata della retroilluminazione

La durata **normale** della retroilluminazione (a circa 25 °C) è definita a circa 50 Kh. Questo valore corrisponde a un tempo di attivazione ininterrotto di 5 anni. Tuttavia, il valore **si riduce rapidamente** (della metà o meno), se la temperatura di esercizio corrisponde a 10 °C o meno. Per l'utente è necessario prendere in considerazione quest'aspetto e adeguare di conseguenza il valore per la durata della disponibilità della retroilluminazione.

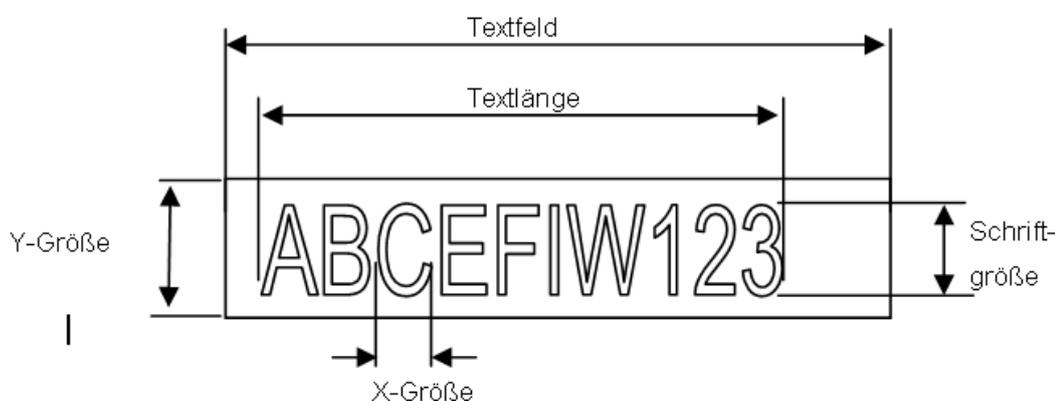
6.4 Caratteri supportati dal pannello MB PCD7.D4xx

Tipi di carattere disponibili per il pannello MB.

	FONT SIZE						
Fonts and formats	10	12	14	16	20	24	36
Arial	x	x		x	x	x	x
Arial Bold			x		x	x	x
Courier New		x		x	x		
Courier New Bold			x		x		
Tahoma		x		x	x	x	
Tahoma Bold			x		x	x	

Calcolo del gap indicato per:

Campo di testo semplice, campo di testo a più righe, campo di modifica per campo di testo e pulsante con testo.



Definizioni:

Dimensione carattere: dimensione del carattere (grandezza della scrittura in pixel)

Dimensione Y: dimensione del simbolo grafico (in pixel)

Dimensione X: larghezza del carattere

Lunghezza del testo: lunghezza del testo su una riga

Campo di testo: lunghezza del painter

Consigli generali sui campi di testo (informazioni sono disponibili nella guida in linea della prima versione del Web Editor)

Si consiglia di utilizzare campi di testo che superano la dimensione mostrata nell'editor per un massimo del 20%. Per determinare la lunghezza del campo di testo è possibile fare riferimento anche alla tabella sottostante per quanto riguarda la dimensione X minima e massima.

Consigli generali per la dimensione Y in rapporto alla dimensione e al formato del carattere.

Regola fondamentale: il testo deve trovarsi ALL'INTERNO dei bordi.

Per i pulsanti e i campi di modifica si aggiunge uno sfondo di 2 pixel (sul lato interno per i bordi dei pulsanti e sul lato esterno per i campi di modifica).

Caratteri supportati dal pannello MB PCD7.D4xx

Consigli generali sui **campi di testo** (informazioni sono disponibili nella guida in linea della prima versione del Web Editor).

Si consiglia di utilizzare campi di testo che superano la dimensione mostrata nell'editor per un massimo del 20%. Per determinare la lunghezza del campo di testo è possibile fare riferimento anche alla tabella sottostante per quanto riguarda la dimensione X minima e massima.

Consigli generali per la dimensione Y in rapporto alla dimensione e al formato del carattere

Regola fondamentale: il testo deve trovarsi ALL'INTERNO dei bordi.

Per i pulsanti e i campi di modifica si aggiunge uno sfondo di 2 pixel (sul lato interno per i bordi dei pulsanti e sul lato esterno per i campi di modifica).

Se il testo è troppo grande per il campo di modifica, viene sovrapposto dal bordo e dallo sfondo in 3D.

In questo caso è necessario programmare i seguenti margini:

- Campi di testo semplici e alcuni con più righe: $2 \times$ larghezza del margine + 1
- Pulsanti: $2 \times$ larghezza del margine + 5
- Campi di modifica $2 \times$ larghezza del margine + 5

7

	Font size	y Size	min x Size	max x Size
Arial	36	41	7	36
Arial	24	28	7	24
Arial	20	23	6	20
Arial	16	19	3	16
Arial	12	15	3	12
Arial	10	12	3	10
Arial Bold	36	41	9	35
Arial Bold	24	28	7	23
Arial Bold	20	23	6	20
Arial Bold	14	16	4	15
CourierNew	20	23	12	12
CourierNew	16	19	10	10
CourierNew	12	14	7	7
CourierNew	10	12	6	6
CourierNew Bold	20	23	12	12
CourierNew Bold	14	17	8	8
Tahoma	24	29	5	24
Tahoma	20	25	4	20
Tahoma	16	20	4	16
Tahoma	12	15	4	12
Tahoma	10	13	3	10
Tahoma Bold	24	29	7	29
Tahoma Bold	20	25	6	24
Tahoma Bold	14	17	4	17

6.5 Caratteri Unicode speciali

6.5.1 Informazioni generali

L'utente può aggiungere caratteri supplementari che sono necessari, ad esempio, per alcune lingue oppure caratteri/formati/dimensioni speciali che non sono previsti in maniera standard nel pannello MB.

Tali lingue sono ad es.: il russo, il greco, il cinese, il giapponese, il coreano.

Tali carattere sono ad es.: Comic sans MS, Charleworth, Book Antica, Century, Trebuchet, Verdana

Per tutti questi caratteri è possibile impiegare diverse dimensioni come 10, 12, 14, ecc. oppure formati come quello semplice (o normale), il grassetto, ecc.

Caratteri e caratteri Unicode: <http://www.sbc-support.ch> → Product Info → HMI → Web-Panel PCD7.D4xxx → Additional information for Sales Companies (restricted Area).

7

Inoltre, su un pannello MB è possibile installare anche file con tipi di carattere per lingue speciali oppure tipi di carattere/formati/dimensioni che non sono contenuti nell'elenco. L'utente è pregato di rivolgersi all'assistenza sbc.

Per accertarsi che siano supportati tutti i caratteri, consigliamo di utilizzare il tipo di carattere Arial. Ciò vale in particolar modo per lingue con un numero superiore di caratteri, come ad esempio il cinese.

A tal fine s'impiegano file Unicode con tipi di carattere (.bft) che sono generati e messi a disposizione da Saia-Burgess. Il firmware analizza le seguenti posizioni alla ricerca di tipi di carattere:

INTFLASH/FONT

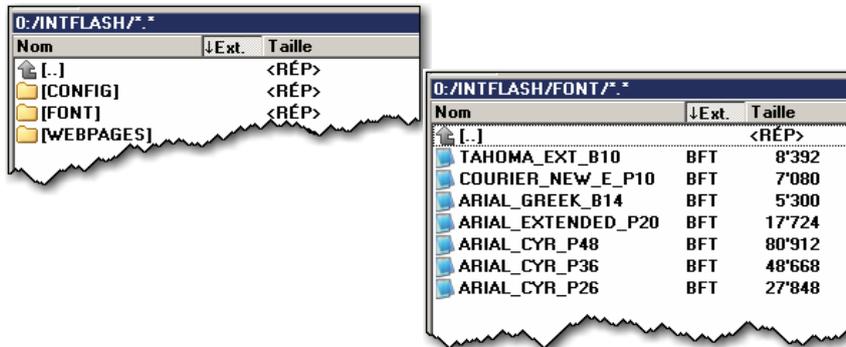
Un file con tipi di carattere contiene i dati per una catena continua di caratteri. Se, ad esempio, sono richiesti il greco e il cirillico, è necessario caricare due file, uno con l'alfabeto greco e un altro che contiene l'alfabeto cirillico.

La dimensione dei file di caratteri non deve superare 128 KByte.

(Nel caso del cinese, sono disponibili molti file con dimensioni del carattere per coprire tutti i caratteri.)

Caratteri Unicode speciali

Quando viene trovato un file di caratteri, questo sarà registrato. È possibile registrare un massimo di 65 file. Non appena si rende necessario un carattere, il file di caratteri viene aperto e i dati del carattere sono richiamati. I dati vengono pensati per il continuo utilizzo.



7

- Nomi dei file di caratteri: 24 caratteri ASCII max. senza spazi (compresa l'estensione del file)
- Installazione dei file di font: copiare i file tramite connessione FTP sul server FTP del pannello MB.
- Tipi di carattere cinesi: 12 è la dimensione più piccola leggibile.

6.5.2 Multilingue: Esempio

→ Passaggio a un'altra lingua tramite pulsante (inserire una variabile a tasto premuto del mouse).

Esempio: Tradurre "Happy Birthday" in ceco con l'ausilio del tipo "HTML TAG".

La lingua ceca richiede un'estensione dei caratteri europei che può essere scaricata eseguendo l'accesso dal sito dell'assistenza si SBC.

Procedimento:

- I file di font Unicode .bft con set ampliato di caratteri europei devono essere copiati in INTFLASH /FONT (vedere in capitolo "6.1 Aggiornamento del firmware" a pagina 6-1).
- Web Editor: creare il testo statico "Happy Birthday" e selezionare "HTML TAG" come tipo di sorgente.
- Nella scheda di registro per le impostazioni della posizione "Text Positions Advanced": se s'impiegano caratteri di lingue esotiche (come Katakana, cinese...), consigliamo di mantenere le impostazioni standard per la posizione del testo (non centrato, non allineato).
- Nel caso di alcuni tipi di carattere non è possibile rappresentare tutti i caratteri Unicode. Consigliamo di utilizzare i tipi di carattere "Arial Unicode MS" oppure "MS Sans Serif" perché si prestano bene per i caratteri Unicode.

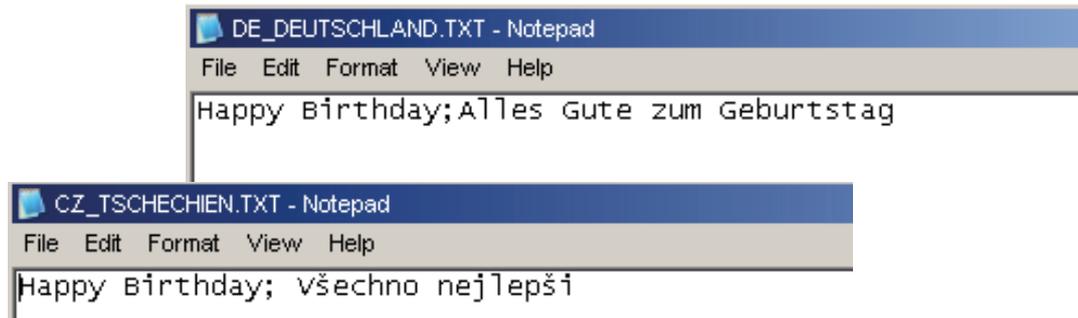
7



Non modificare il file .csv direttamente nel S-Web Editor in quanto la finestra di testo del S-Web Editor memorizza il file .csv nella modalità ASCII. È possibile utilizzare, ad esempio, Notepad per modificare i file .csv (oppure un altro editor di testo nel quale è possibile memorizzare i file in formato Unicode). Nella finestra di dialogo di Notepad "Save As", è possibile selezionare nel menu a tendina la voce "Unicode" in "Encoding". Impiegare il formato "Uni-code Text" in MS Excel.

Se sono stati salvati i propri file .csv in formato Unicode e nella propria HMI è stato selezionato un tipo di carattere con cui rappresentare il carattere Unicode, allora la stringa Unicode dovrebbe essere visualizzata correttamente. Non è richiesto configurare impostazioni aggiuntive nel S-Web Editor se si desidera utilizzare Unicode.

Caratteri Unicode speciali



Web Editor: Creare un pulsante con i seguenti parametri di azione
“Actions Set Variables”:

il tipo è “Container”, il nome è “@LANGUAGE” e poi il file .csv Unicode.

7



Consigliamo di copiare i file .csv in INTFLASH/ Webpages/... nel server locale del pannello Micro Browser.

➔ In materia di visualizzazione multilingue, si consiglia di consultare anche “Multilingual HMIs” nella guida in linea del Web Editor.

6.5.3 Valutazione di tipi di carattere, dimensioni del carattere e anteprime dei formati errati

1. Arial, stesso formato, dimensioni **mantenute**
2. Arial, semplice, dimensioni **mantenute**

Se non è disponibile la dimensione per Arial:

3. stesso tipo di carattere, stesso formato, **dimensione ridotta a quella possibile successiva**
4. stesso tipo di carattere, semplice, **dimensione ridotta a quella possibile successiva**

Se non esiste alcun set di caratteri per questo tipo di carattere:

5. Arial, stesso formato, **dimensione ridotta a quella possibile successiva**
6. Arial, semplice, **dimensione ridotta a quella possibile successiva**

Se non esiste alcun set di caratteri per Arial:

7. Arial, stesso formato o semplice, **impiegare la dimensione carattere più piccola disponibile**

Se si sostituisce un set di caratteri, quest'operazione sarà registrata nel file di log (vedere in capitolo "4.3.5 Log" a pagina 4-9).

7

6.5.4 Web Editor

I set di caratteri Unicode sono disponibili:

- tramite il tipo di sorgente "HTML TAG" nel Web Editor e tramite un file .csv.
- tramite immissione diretta del testo nel Web Editor come stringa. In questo caso non sono necessari file .csv. Non importare alcun progetto Web Editor, che è stato creato con Microsoft Windows impiegando il set di caratteri Unicode A, in un altro progetto Windows che è stato creato con il set di caratteri Unicode B.

Funzioni speciali interne

7

6.6 Funzioni speciali interne

6.6.1 Variabile Container per il pannello MB WVGA

Il file di configurazione UBTERMINAL.TXT non è accessibile tramite connessione FTP perché questo file si trova nella subdirectory (protetta da scrittura) / PLC_SYS/CONFIG/.

I container consentono al programma applicativo di scambiare dati con il firmware. Tutte le variabili container hanno il prefisso "uBT_". Fare attenzione ai caratteri in maiuscolo/minuscolo!!!

Voce file di config.	Container (sorgente HN 10.03.10)	Modello	Standard	Valore min. Lunghezza min.	Valore max. Lunghezza max.	Descrizione
R/W	uBT_AlarmFrequency	Stringa di valori decimali	1000	125	8000	Impostazione della frequenza dell'allarme acustico (Hz) (arrotondata a 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000). Eseguire questa impostazione prima di utilizzare l'allarme. Le impostazioni di frequenza modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo all'allarme successivo.
No	uBT_AlarmStart	Stringa di valori decimali	0	0	30000 = 30 sec.	Impostare un valore per avviare o arrestare l'allarme acustico a impulsi. L'allarme acustico può essere avviato impostando un intervallo di tempo (0...30000 ms) del segnale a impulsi. Viene utilizzato un rapporto impulso/pausa del 50%, cioè un tempo di impulso uguale al tempo di pausa. Se l'allarme è già in funzione, la nuova impostazione viene ignorata. Impostando 0 viene tuttavia disattivato subito. L'allarme cessa in qualsiasi momento anche toc-cando lo schermo.
R/W	uBT_AlarmVolume	Stringa di valori decimali	10	0	20: 100%	Impostazione del volume dell'allarme acustico (valore 0...20). Poiché viene usata una modulazione di larghezza d'impulso, questa impostazione influisce sull'altezza del suono dell'allarme percepita. Eseguire questa impostazione prima di utilizzare l'allarme! Le impostazioni di volume modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo all'allarme successivo.
R/W	uBT_AutoRepeat	Stringa di valori booleani	0	0	1	Tramite la Soft Input Panel SIP (tastiera sullo schermo) utilizzare: Tastiera SIP: Autorepeat on (1), off (0)

Voce file di config.	Container (sorgente HN 10.03.10)	Modello	Standard	Valore min. Lunghezza min.	Valore max. Lunghezza max.	Descrizione
No	uBT_BackLight	Stringa di valori booleani	1	0	1	<p>Letture/scrittura 1, 0 → Comando remoto retroilluminazione OFF. La retroilluminazione viene SPENTA se il valore prima era impostato su '1'. Ogni sfioramento dello schermo accende nuovamente la retroilluminazione.</p> <p>Letture/scrittura 0, 1 → Comando remoto retroilluminazione ON. La retroilluminazione viene ACCESA se il valore prima era impostato su '0'. La retroilluminazione può spegnersi nuovamente trascorso il tempo di timeout.</p> <p>Comando remoto tramite PPO ← → solo accoppiamento container.</p> <p>Non è supportato l'uso su painter per pulsanti e campi di modifica.</p> <p>La retroilluminazione viene comandata direttamente inserendo in questo container (1: On, 0: Off).</p> <p>Lo stato della retroilluminazione viene ripristinato su lettura. Il container viene impostato attivando la re-illuminazione allo sfioramento dello schermo; viene ripristinato con lo spegnimento della retroilluminazione tramite uBT_BackLightTimeout.</p> <p>Campi d'impiego: controllo remoto e comando re-moto tramite PPO ← → accoppiamento container, controllo utente locale direttamente sul terminale tra-mite il painter per i pulsanti (tasto del mouse premuto, tasto del mouse rilasciato) e localmente tra-mite il painter per i campi di modifica nel progetto Web.</p>
R/W	uBT_BackLightTimeout	Stringa di valori decimali	15	0	5000	<p>Tempo (min.) trascorso il quale la retroilluminazione si spegne. A ogni sfioramento dello schermo o accensione tramite container, la retroilluminazione si accende e inizia il conto alla rovescia.</p> <p>Impostando 0 la funzione timeout della retroilluminazione è disattivata. In tal caso, la retroilluminazione rimane sempre attiva.</p>
Read only	uBT_BooterVersion	Stringa di testo ANSI	Stringa versione attuale	0	8	Versione booter e firmware
Read only	uBT_ConfigType	Stringa di testo ANSI	Tipo config. attuale	0	24	Stringa di sola lettura
R/W	uBT_DefaultGateway	Stringa indirizzo IP	0x00 00 00 00	*	*	<p>Tipo di configurazione</p> <p>Stringa di sola lettura</p> <p>Letture/scrittura dell'indirizzo IP del gateway all'interno della sottorete utilizzata (impostazione forzata, sovrascrive il valore di default).</p> <p>* Impostando 0: l'impostazione forzata viene disattivata.</p> <p>Con l'impostazione 0, in base al router utilizzato non è possibile raggiungere indirizzi esterni al di fuori della sottorete. Le modifiche delle impostazioni richiedono il riavvio. Le connessioni FTP andranno perse.</p>
No	uBT_DispResolution	Stringa di testo ANSI	<Larghezza dello schermo> <Altezza dello schermo> <Profondità di colore>	0	16	<p>Informazioni relative alla risoluzione.</p> <p>Stringa di sola lettura.</p>

Funzioni speciali interne

7

Voce file di config.	Container (sorgente HN 10.03.10)	Modello	Standard	Valore min. Lunghezza min.	Valore max. Lunghezza max.	Descrizione
Yes	uBT_DisplayRotation	UTF8 1) !!! Stringa di testo	0° (0x30 C2 B0)	0°	270°	<p>Rotazione 0°, 90°, 180°, 270°</p> <p>Le modifiche delle impostazioni richiedono il riavvio.</p> <p>Le connessioni FTP andranno perse.</p> <p>!!!! 1) Il client FTP non supporta la visualizzazione di UTF8 diretta.</p> <p>La visualizzazione viene ruotata "così com'è", per cui parte della schermata potrebbe non essere visualizzata, questo vale anche per la messa in scala automatica.</p> <p>Se è attivo l'ingrandimento, la scala della visualizzazione non ruotata viene mantenuta con la rotazione. Le schermate ruotate acquisiscono la calibrazione delle schermate non ruotate. Per modificare la calibrazione ritornare alla schermata non ruotata.</p> <p>La memoria cache dei file viene utilizzata (1), impostando 0 non vi è nessuna memoria cache per tutti i file di visualizzazione che non sono immagini.</p> <p>I file vengono iscritti nella memoria cache per la prima volta nel momento in cui vengono utilizzati. Indipendentemente dalle impostazioni di file locali la memoria cache è il primo posto in cui i file vengono cercati.</p> <p>La memoria cache viene cancellata all'avvio e al momento dei passaggi URL.</p> <p>I file d'immagine vengono decompressi e salvati in una memoria cache video separata, sempre attiva.</p> <p>Questa memoria cache video viene cancellata all'avvio, al momento dei passaggi URL e quando vengono caricati troppi dati. Tutti i file necessari vengono ricaricati e decompressi.</p>
R/W	uBT_EnableCache	Stringa di valori boolean	1 (abilitata)	0	1	<p>Letture/scrittura SIP → Selezione Soft Input Panel (tastiera virtuale)</p> <p>Scrivendo 0 → la SIP è disabilitata. Le tastiere virtuali sono disabilitate</p> <p>Scrivendo 1 → la SIP è abilitata. Le tastiere virtuali (alphanumeric keypad.teq) sono abilitate.</p>
No	uBT_FlashStatus	Stringa di valori decimali	0	0	255	<p>INTFLASH</p> <p>Stato 20: dispositivo presente, nessun file system</p> <p>Stato 21: dispositivo presente, file system OK</p> <p>Stato 22: dispositivo presente, errore alla creazione del file system</p> <p>Stato 23: dispositivo presente, creazione file system in corso</p> <p>Stato 24: dispositivo presente, compressione settore flash in corso</p> <p>Stato -1: errore sconosciuto</p>
R/W	uBT_FocusBorderWidth	Stringa di valori decimali	2	0	5	<p>Nella visualizzazione del painter per i campi di modifica e i pulsanti viene designato un bordo di evidenziazione rettangolare a indicare la sua attivazione.</p> <p>Questa funzione viene usata per impostare la larghezza della linea del bordo di evidenziazione (pixel): 1-5.</p> <p>0: l'evidenziazione viene disattivata.</p>
R/W	uBT_InactivityPollTime	Stringa di testo ANSI	0	0	5	<p>Impostazione dell'inattività touchscreen/tastiera (1), impostando 0 è disabilitata.</p> <p>Per passare a un richiamo del touchscreen/tastiera meno frequente.</p>

Voce file di config.	Container (sorgente HN 10.03.10)	Modello	Standard	Valore min. Lunghezza min.	Valore max. Lunghezza max.	Descrizione
No	uBT_IntFlashStatus	Stringa di valori decimali	0	0	255	Stato della memoria flash interna: Stato 20: dispositivo presente, nessun file system Stato 21: dispositivo presente, file system OK Stato 22: dispositivo presente, errore alla creazione del file system Stato 23: dispositivo presente, creazione file system in corso Stato 24: dispositivo presente, compressione settore flash in corso Stato -1: errore sconosciuto
R/W	uBT_IntroGraphicName	Stringa di testo ANSI	SBCSU Grande.gif	0	20	Grafica iniziale
R/W	uBT_IntroGraphicXPos	Stringa di valori decimali	100	0	639	Posizione della grafica iniziale (posizione orizzontale da sinistra)
R/W	uBT_IntroGraphicYPos	Stringa di valori decimali	50	0	479	Posizione della grafica iniziale (posizione verticale dall'alto verso il basso)
R/W	uBT_IntroText	Stringa di testo ANSI	Benvenuto	0	32	Testo iniziale
R/W	uBT_IntroTextXPos	Stringa di valori decimali	350	0	639	Posizione del testo iniziale (posizione orizzontale da sinistra)
R/W	uBT_IntroTextYPos	Stringa di valori decimali	300	0	479	Posizione del testo iniziale (posizione verticale dall'alto verso il basso)
R/W	uBT_TCPIPAddr	Stringa indirizzo IP	0xC0A8 0C 5A: 192.168 12.90	*	*	Letture/scrittura dell'indirizzo TCP/IP del terminale (proprio indirizzo) all'interno della sottorete utilizzata. * Le modifiche delle impostazioni richiedono il riavvio. Le connessioni FTP andranno perse.
No	uBT_IsTSPresent	Stringa di valori decimali	Current value	0	255	Touchscreen rilevato (1). Se è impostato 0 la calibrazione all'avvio è stata/verrà saltata.
R/W	uBT_LcdContrast	Stringa di valori decimali	10	0	20: 100%	Impostazione contrasto/luminosità della retroilluminazione (0:20). Maggiore è il valore, maggiore sarà la luminosità.
R/W	uBT_LocalFileSearch	Stringa di enumerazione decimale	Locale prima di remoto (1)	0	2	Modalità di ricerca locale dei file 0: nessuna ricerca di file locali 1: ricerca di file locali prima di file remoti 2: ricerca di file remoti prima di file locali
No	uBT_MACAddr	Stringa di testo ANSI		0	20	Indirizzo MAC proprietario (sola lettura)
No	uBT_MultiKeyValue	Stringa di testo ANSI	0	0	1	Container non disponibile Visualizzazione multi-key della tastiera esterna SIP (1). Con 0: combinazioni dei tasti multiple non attivate
R/W	uBT_S-BusAddr	Stringa di valori decimali	10	0	253	Indirizzo S-Bus proprio

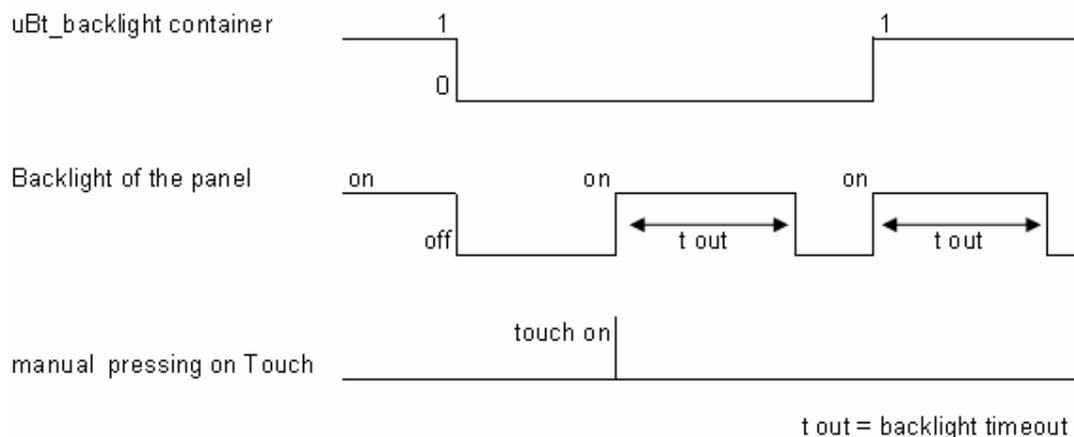
Funzioni speciali interne

7

Voce file di config.	Container (sorgente HN 10.03.10)	Modello	Standard	Valore min. Lunghezza min.	Valore max. Lunghezza max.	Descrizione
R/W	uBT_ScaleVode	Stringa di enumerazione decimale	Auto (0)	0	2	Impostazione per la modalità d'ingrandimento Auto (0): Le visualizzazioni più piccole vengono automaticamente alle dimensioni dello schermo del terminale in modalità visualizzazione per visualizzazione. Le visualizzazioni QVGA vengono ingrandite allo schermo intero dei terminali VGA (ingrandimento doppio verticale e orizzontale con raddoppio dei pixel). VGA (1): impostazione forzata per VGA senza ingrandimento delle visualizzazioni più piccole. Disattiva l'ingrandimento sui terminali VGA. QVGA (2): impostazione forzata dell'ingrandimento con raddoppio dei pixel sui terminali VGA. L'impostazione diventa effettiva al passaggio alla visualizzazione successiva, al nuovo URL o dopo il riavvio.
Read only	uBT_SerialNumber	Esadecimale o decimale		0	8	Numero di serie (solo lettura)
No	uBT_Setup	Testo	-	-	-	Impostazione di "show" (mostra) (rispettare i caratteri maiuscoli/minuscoli). Nel terminale appare una finestra popup con il menu Setup.
R/W	uBT_SubNetMask	Stringa indirizzo IP	0xFF FF FF 00	*	*	Letture/scrittura della maschera di sottorete utilizzata dal terminale. * Le modifiche delle impostazioni per essere applicate richiedono il riavvio. Le connessioni FTP andranno perse.
Read only	uBT_Version	Stringa di testo ANSI	Versione firmware	0	32	Versionefirmware Stringa di solalettura
R/W	uBT_RtcDate	Stringa di testo ANSI				La data viene acquisita dall'orologio in tempo reale del pannello MB (L'orologio RTC deve essere attivato nel menu Setup).
R/W	uBT_RtcTime	Stringa di testo ANSI				L'ora viene acquisita dall'orologio in tempo reale del pannello MB (L'orologio RTC deve essere attivato nel menu Setup).

*. In generale vengono utilizzati indirizzi privati IPv4. Le impostazioni di default sono:
 - 1 x classe A con maschera di sottorete 10.x.x.x e maschera 255.0.0.0 – possono essere utilizzate anche parti.
 - 16 x classe B con maschera di sottorete 172.16.x.x fino a 172.31.x.x e maschera 255.255.0.0 – possono essere utilizzate anche parti e combinazioni.
 - oppure 256 x classe C con maschera di sottorete 192.168.0.x fino a 192.168.255.x e maschera 255.255.255.0 - possono essere utilizzate anche combinazioni

6.6.2 Diagramma di container uBT_BackLight



6.6.3 Container uBTerminal aggiuntivo per la funzione “Save logs to File”

7

Nome del container	Standard	Significato	Accesso
uBT_TrendPath		Percorso file concatenato dinamicamente.	sola lettura
uBT_TrendDevice	INFLASH:	Dispositivo di risparmio di corrente.	sola lettura
uBT_TrendDir	WEBPAGES/TRENDLOGS	Subdirectory per il salvataggio di tutti i trend.	lettura
uBT_TrendSDFlash	0	0: INTFLASH (WVGA) 1: SLOFLASH* (*non per questo pannello MB).	lettura/ scrittura
uBT_TrendPrefix	TR	Prefisso nome file, max. 5 caratteri.	lettura/ scrittura
uBT_TrendSave		Ultimo file salvato.	sola lettura
uBT_TrendLoad		File caricato attualmente.	lettura/ scrittura
uBT_TrendSelect	Ultimo file nella directory.	File selezionato attualmente. Quando si salva un trend il valore viene impostato con il nome file salvato.	lettura/ scrittura
uBT_TrendOldest	Modifica del container	Selezione del file più vecchio.	sola scrittura
uBT_TrendNewest	uBT_TrendSelect.	Selezione del file più recente.	sola scrittura
uBT_TrendPrev	Utilizzata per azioni di pulsanti.	Selezione del file precedente.	sola scrittura
uBT_TrendNext		Selezione del file successivo.	sola scrittura
uBT_TrendDelAll	Utilizzo nelle azioni dei pulsanti.	Cancellazione di tutti i file nella directory.	sola scrittura
uBT_TrendDelSel		Cancellazione del file selezionato attualmente.	sola scrittura
uBT_TrendDelLast		Cancellazione dell'ultimo file salvato.	sola scrittura
uBT_TrendDelOld		Cancellazione di tutti i file più vecchi del file selezionato.	sola scrittura

→ Nell'esempio della macro S2F minima online per il pannello MB "**MB_Online-TrendMinimal_5_13_01.esm**"

Vedere in capitolo "8.8 Macro di trend per pannelli MB con "save logs to files"" a pagina 8-5.

6.7 Elenco dei messaggi della casella delle segnalazioni

Segnalazioni	Note
Out of memory in Ramdisk	Può apparire quando un file (generalmente un .gif) è troppo grande. Pannello MB VGA: < 256 kByte (vedere in capitolo "8.6 Messaggi di errore integrati per il pannello SVGA sul 6.8" a pagina 8-5)
Lingua	
Failed to parse .csv	Nessuna memoria disponibile per eseguire l'analisi di un file .csv
LR: out of memory! Or out of memory for language resource	Nessuna memoria disponibile per eseguire l'analisi di un file .csv. Oppure le dimensioni complessive di memoria richieste sono > 512 kByte (vedere in capitolo "8.6 Messaggi di errore integrati per il pannello SVGA sul 6.8" a pagina 8-5)
Failed to initialize LR heap!	La memoria per il file .csv verrà inizializzata ogni volta che viene eseguita un'analisi del file. Questo messaggio significa che l'inizializzazione non è riuscita.
Memoria	
Failed to initialize heap 1	Sul gruppo 1 vengono allocati gli oggetti painter e l'elenco dei PPO attuali. Questo gruppo viene cancellato dopo ogni passaggio .teq.
Out of memory in heap 1	Le dimensioni complessive della memoria utilizzata dagli oggetti painter è > 1536 kByte (vedere in capitolo "8.6 Messaggi di errore integrati per il pannello SVGA sul 6.8" a pagina 8-5)
Failed to initialize heap 2	Nel gruppo 2 vengono salvate le variabili container, i tag HTML, la tabella TCR + sorgente e la visualizzazione oggetti dei trend online. Questo gruppo viene inizializzato a ogni passaggio URL.
Out of memory in heap 2	Le dimensioni complessive della memoria utilizzata dai tag HTML e dalle variabili container sono > 1024 kByte. La causa più probabile di questo messaggio è la presenza di troppi trend offline attivi. ➔ Può essere visualizzato con trend online e offline.
Out of memory in heap 3	➔ Visualizzato soprattutto in presenza di troppi punti dati. Nel gruppo 3 vengono salvati il trend offline, gli eventi di allarme, il log HD e il trend online. Le dimensioni complessive della memoria utilizzata dai dati di trend offline e log HD sono > 1280 kByte (vedere in capitolo "8.8 Macro di trend per pannelli MB con "save logs to files" a pagina 8-5). Prima di utilizzare i trend è necessario calcolare il fabbisogno di memoria. Trend online: Quando il periodo di update dei punti di processo (parametri Web Editor) è = < 1000 millisecondi ➔ (tempo di memoria in s) × (numero totale di trend) × (dimensioni di un punto dati ➔ 28 byte) Per es.: 4200 s × 4 trend × 28 byte = 470 kByte Trend offline: Macro di trend offline (con o senza la funzione "save to file"). Evitare di congelare le righe di trend premendo il pulsante Cancella (Clear) nella macro al ricevimento del messaggio "out of memory in heap 3" per allocare spazio di memoria nel gruppo 3. In seguito sarà possibile caricare i dati successivi.
Oggetto	
Maximum number of object reached!	Il numero massimo di oggetti (come pulsanti, rettangoli ecc.) in una visualizzazione .teq è stato superato. Oggetti massimi = 512 ➔ vedere in capitolo "8.3 Definizione di un oggetto nel Web Editor" a pagina 8-2.
PPO	
OrderValues on remote host has failed!	La richiesta di elenco dei PPO attuali sull'host remoto è fallita.
ReadFile on remote host has failed!	L'interrogazione periodica dei PPO è fallita.
Comunicazione	
buffer OVF in Spider_fileReadIn()!	Durante il caricamento di un file sono stati ricevuti più dati di quanti la memoria buffer possa contenere.
Range is null!	Il calcolo del range di un grafico a barre è errato.
TCR	
Value out of range!	Sono stati superati i limiti max./min. di un valore TCR.
Value out of default range!	Il valore per un TCR non è valido, per es. il valore "aa" riferito alle ore.
TEQ	
Reading UTF string failed	Probabilmente la fine del file è stata raggiunta durante la lettura di una stringa.

7 Manipolazione: misure precauzionali

7.1 Touchscreen in vetro

Dal momento che il touchscreen è resistente alla pressione, per eseguire azioni è sufficiente toccare lo schermo con un dito o un pennino. Non utilizzare in alcun caso oggetti appuntiti, onde evitare il rischio di danneggiare il touchscreen.

La pressione esercitata sullo schermo necessaria per attivare la visualizzazione è predefinita e non può essere modificata. Premendo sullo schermo (o su un qualsiasi tasto a membrana) si produce una breve segnalazione acustica (suono dei tasti) se il volume non è regolato su 0.

Non esercitare mai una pressione eccessiva sullo schermo, in quanto è costituito da 2 strati rinforzati da una lamina di vetro che può venir distrutta.

7

7.2 Informazioni sulla tecnologia LCD utilizzata nel display del pannello MB

Il liquido contenuto nel display LCD contiene una sostanza irritante. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua corrente la parte contaminata per almeno 15 minuti.

Se il liquido nel display LCD entra a contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente per 15 minuti e consultare un medico.

Caratteristiche del display LCD

I colori e la luminosità di ciascun display utilizzato sui pannelli MB sono caratteristiche intrinseche che possono variare leggermente da un display all'altro.

Cura

7.3 Cura

Questi terminali con display sono stati sviluppati per un funzionamento continuo senza richiedere manutenzione.

Raccomandazioni per la pulizia della superficie del pannello MB.

Non utilizzare detergenti e/o oggetti per la pulizia da sfregamento che potrebbero danneggiare o rigare la superficie del pannello MB!

Utilizzare alcool denaturato e applicarlo con un panno pulito e morbido.

Infine, detergere con acqua pulita e un panno morbido e pulito (consigliato)

Durante la pulizia assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del pannello. Resistente alle sostanze chimiche in conformità con la norma DIN 42 115.

8 Consigli generali sul Web Editor 5

8.1 Nelle “Configurazioni di progetto”

→ Selezionare il carattere standard che sarà maggiormente utilizzato nei progetti!

8.2 Nel progetto Web Editor (generale)

- Si consiglia di utilizzare campi di testo che superano la dimensione mostrata nell’edi-tor per un massimo del 20%. Maggiori dettagli sono descritti al paragrafo "6.4 Caratteri supportati dal pannello MB PCD7.D4xx" a pagina 6-3.
- IMasterSBC5_xx_xx.jar non è necessario per la visualizzazione di una pagina Web su un pannello MB.
- Il file .trc è l’unico file che deve essere integrato nel progetto server Web (.wsp). Tutti gli altri file di progetto possono essere copiati in INFLASH/webpages/ nella memoria flash (PLC o server locale del pannello MB).
- Aggiungere i caratteri Unicode → Vedere: <http://www.sbc-support.com> → Product Info → HMI → Web-Panel PCD7.D4xxx → Additional information for Sales Companies (restricted Area).
- Se il carattere corretto non è disponibile nell’elenco → v’invitiamo a contattare il ser-vizio assistenza PCD di Murten. Saremo felici di assistervi.
- Il nome offset del container (nome container) non deve contenere alcun “trat-tino basso” né alcun carattere @ (Pertanto non deve corrispondere a: PDP-AD-DRESS+@COFF_container-name@,PDP-FORMAT).
- Ricordare: il suffisso per l’offset del container è ,d per i decimali e ,k per il formato HH:MM.
- Utilizzare “Online Trends Makros” (Macro trend online) con la marcatura oraria cor-retta: Il server dell’ora deve essere ABILITATO nel menu Setup.
- Calcolo del fabbisogno di memoria, vedere in capitolo "6.7 Elenco dei messaggi della casella delle segnalazioni" a pagina 6-16 e "8.5.3 Decompressione di file .gif: valutazione/calcolo" a pagina 8-4.
- Angolo di visione: la superficie (lato frontale del pannello) sporge di alcuni mil-limetri dal display. Pertanto, lasciare libero un riquadro di 4-5 pixel intorno alla visualizza-zione (nero).
- PPOs: → Numero di oggetti per pagina: testato con 1024 oggetti (1024 oggetti con 3 flag per oggetto = 3072 flag).
- PPOs: → Numero di registri per pagina: testato con 475 registri.
- Il numero massimo di oggetti (painter) per pagina è 512.
- Configurazione progetto → html scalabile: Definire gli HTML che ridimensionano l’HMI durante il funzionamento in base a un fattore preimpostato. Ingrandire per esempio il proprio HMI fino al 200% senza necessariamente cambiare le visualiz-za-zioni TEQ. MicroBrowser ridimensiona le visualizzazioni TEQ durante il funzio-na-mento quando come URL si digita il proprio nuovo file HTML ‘scalabile’ invece del file HTML standard. Esempi: il fattore 2.000000 significa 200% di 640×480, in altre parole 1280×960; il fattore < 1 (< 100%) non è idoneo per applicazioni in cui si usano pan-nelli MB.

8.3 Definizione di un oggetto nel Web Editor

- Un oggetto è un testo statico, un'etichetta a più linee, una linea, un rettangolo, un'ellisse, un poligono, un campo di modifica, un pulsante o un grafico a barre. Le macro contengono molti oggetti (un trend offline contiene 44 oggetti).

8.4 Manipolazione

- Touchscreen: il materiale base di cui è composto il touchscreen è il vetro. Non toccare il touchscreen con cacciaviti o utensili duri perché potrebbero danneggiarlo. Toccare solo con il dito o un pennino speciale.
- In più: usare l'utensile adatto per eseguire il reset dell'hardware (vedere in capitolo "6.2 Reset/Ripristino del dispositivo alle impostazioni di fabbrica" a pagina 6-2). Non usare graffette metalliche o aghi, ma premere con cautela sul micro-interruttore con una punta da Ø 3 mm.

8

8.5 Alcune regole riguardanti le immagini .gif

- Le tre indicazioni temporali che appaiono sul display grafico del pannello MB sono:
 - Repaint dalla memoria cache video.
 - Decompressione nella memoria cache video al passaggio URL e dopo l'avvio (pressoché lineare con il numero di pixel), vedere in capitolo "8.5.3 Decompressione di file .gif: valutazione/calcolo" a pagina 8-4.
 - Tempo di trasferimento del file tramite il collegamento, se non locale.
- Con dimensioni complessive uguali dei file .gif è meglio 1 immagine grande (max 512 kByte) che 2 immagini più piccole. Dimensioni max. raccomandate 798 × 598 pixel (un pixel libero tutt'attorno)
- È meglio usare più volte la stessa immagine (nello stesso progetto) poiché essa verrà trasferita, decompressa e salvata nella memoria cache video soltanto un'unica volta. Inserirla, ad esempio, nel file .teq per lo sfondo generale.

8.5.1 Decompressione nella memoria cache video all'avvio tramite l'elenco .gif

Questa soluzione consente di decomprimere i file .gif nella memoria cache video sullo "sfondo".

Vantaggio: non è necessario attendere il termine della decompressione per visualizzare la prima pagina.

La prima pagina viene visualizzata immediatamente (come in un progetto senza elenco .gif) e non si deve attendere fino a quando tutti i file .gif nell'elenco gif sono stati decompressi. La decompressione continua sullo sfondo fino a quando la memoria video in caso di file .gif multi-pli nell'elenco .gif è piena, vedere in capitolo "8.5.3 Decompressione di file .gif: valutazione/calcolo" a pagina 8-4.

Comandi:

- Open Microsoft® Notepad Editor
- Scrivere il testo d'intestazione seguente per il file:
 - [PATH]
 - INTFLASH:/WebPages
 - [FILE]
- Immettere il nome di tutti i file .gif (come sono elencati nella directory locale INTFLASH/WebPages).
- Salvare il file con il nome "GifList.txt".
- Esempio di un GifList.txt

```
[PATH]
INTFLASH:/webPages
[FILE]
A_SETTINGS.GIF
A_WATER_IA.GIF
B_ALARM.GIF
B_ALARM_A.GIF
B_BACK.GIF
B_CLIMATE_A.GIF
B_CLIMATE_A_DE.GIF
B_CLIMATE_A_EN.GIF
B_CLIMATE_A_FR.GIF
B_CLIMATE_A_IT.GIF
B_CLIMATE_DE.GIF
B_CLIMATE_EN.GIF
B_CLIMATE_FR.GIF
B_CLIMATE_IA.GIF
B_CLIMATE_IA_DE.GIF
B_CLIMATE_IA_EN.GIF
B_CLIMATE_IA_FR.GIF
B_CLIMATE_IA_IT.GIF
B_CLIMATE_IT.GIF
B_CLOCK.GIF
B_ELECTRO_A.GIF
```

- Copiare il file GifList.txt in INTFLASH/Config/

D:/INTFLASH/CONFIG/*.*		
Nom	Ext.	Taille
[..]		<RÉP>
GIFLIST	TXT	178
TSPPOINTS	DAT	48
KEYMAP	DAT	933

- Per il controllo in LOG.TXT (UBT_FS/LOG.TXT)

```
Untitled - Notepad
File Edit Format View Help
0x00004686 Start Process Gif
0x0000468C [PATH]
0x00004690 INTFLASH:/webPages
0x00004694 [FILE]
0x00004681 Stop Process Gif
```

8.5.2 Decompressione di file .gif nella memoria cache video all'avvio utilizzando una pagina iniziale fittizia

→ Inserire tutti i file .gif in una pagina iniziale .teq che funge da “segnaposto”.

Questa soluzione consente di decomprimere i file .gif nella memoria cache video prima di visualizzare la vera prima pagina del progetto.

Vantaggio: la decompressione è già terminata quando viene visualizzata la prima pagina del progetto.

Svantaggio: è necessario attendere il termine della decompressione per visualizzare la prima pagina.

Consiglio: creare una pagina fittizia con:
...un testo tipo “Attendere, caricamento immagini in corso” con la macro ViewJump_onTimeout per saltare alla prima pagina vera del progetto

8

8.5.3 Decompressione di file .gif: valutazione/calcolo

Disponibile per le soluzioni indicate nei paragrafi "8.5.1 Decompressione nella memoria cache video all'avvio tramite l'elenco .gif" a pagina 8-3 e "8.5.2 Decompressione di file .gif nella memoria cache video all'avvio utilizzando una pagina iniziale" a pagina 8-4.

Come si valuta il numero di file .gif nella memoria cache video sulla base del numero di pixel nelle immagini .gif? La memoria cache video totale (permanentemente e cancellabile) è 16 MB. Di questa, da 4 a 6 MB sono utilizzati per la memoria cache permanente. I restanti ~ 10 - 12 MB sono disponibili.

Esempi per il calcolo del numero d'immagini nella memoria cache video permanente di 4 MB.

Esempio 1: il numero di pixel delle immagini è 640 × 480 pixel (schermo intero)
 $12\,000\,000 \text{ byte} / (640 \times 480) \times 2 = 19.53125$.
Ovvero la memoria cache può contenere max. 19 file .gif

Esempio 2: il numero di pixel delle immagini è ~ 120 × 120 pixel
 $12\,000\,000 \text{ byte} / (120 \times 120) \times 2 = 416\frac{2}{3}$.
Cioè la memoria cache può contenere max. 400 file .gif



Nota: il rapporto tra le dimensioni dei file .gif e il numero di pixel non è una “costante”

8.6 Messaggi di errore integrati per il pannello

Inoltre: i messaggi seguenti * possono essere visualizzati quando le dimensioni di memoria richieste dai file .gif, dagli oggetti painter, dai tag HTML, dalle variabili container, dai trend online e offline, dai log HD e dalle risorse di lingua (file .csv) sono troppo grandi. In questo caso, alcuni parametri devono essere adattati modificando i valori direttamente nel menu Setup (vedere in capitolo "4.3.3 Impostazioni" a pagina 4-7)! Dopo la modifica, il pannello deve essere riavviato.

Consigli:

Si consiglia di non impostare subito il valore massimo, bensì di provare prima con un valore medio, poiché aumentando tutti i valori di memoria fino ai valori massimi potrebbero esservi problemi e le prestazioni potrebbero diminuire significativamente.

Messaggi di errore *	Valori standard	Valori intermedi	Valori massimi
■ out of memory in ramdisk	512 kbytes	640 kbytes	1024 kbytes
■ out of memory in heap 1	1536 kbytes	792 kbytes	2048 kbytes
■ out of memory in heap 2	1024 kbytes	2048 kbytes	4096 kbytes
■ out of memory in heap 3	1280 kbytes	2048 kbytes	4096 kbytes
■ out of memory for language resource (or LR: out of memory)	512 kbytes	768 kbytes	1024 kbytes

8

8.7 Macro di allarme integrate

8.8 Macro di trend per pannelli MB con “save logs to files”

La biblioteca delle macro di Web Editor non contiene macro di trend speciali con S2F (save to files) per pannelli MicroBrowser*. Queste macro devono essere scaricate prima dalla pagina Assistenza e verranno integrate solo nella versione PG5 successiva.

- Queste macro di trend si basano al 100% sulle macro di trend standard (Minimal e Complete) con alcuni campi di modifica e pulsanti supplementari (variabili container) che consentono la visualizzazione, la gestione e ove necessario la cancellazione di file csv.
- I nomi delle macro sono uguali alle macro standard e hanno il prefisso “MB_”
- I log di trend online e offline possono essere salvati come “file in formato .csv” sul pannello MB stesso ed essere poi riprodotti lì. Questi file .csv possono essere letti come testo tramite l’accesso FTP e vengono salvati sui pannelli MB in una subdirectory di INTFLASH/WEBPAGES/“TRENDLOGS” (oppure scheda flash SD).
- Il nome del file .csv viene creato automaticamente fino a un prefisso di max. 5 caratteri. Il nome contiene la data completa della creazione del file: anno, mese, giorno e ora/minuti/secondi.

Esempio: TR_20110713081305.CSV (TR_è il prefisso)

Web Editor

Dopo aver scaricato le macro creare due subdirectory e copiarle.

MacroLib/SaiaTrendMacro/**MB_ trend macros with S2F**

MacroLib/ SaiaHDLogTrendMacro/**MB_ HDlog macros with S2F**

→ MacroLib/SaiaTrendMacro/**MB_ trend macros with S2F**

Questo vale per "Online Trends", "Offline Trends" (DB) e "Offline Saved Trends", che consentono di riprodurre ancora tutti i file memorizzati.

 MB_OnlineTrendComplete_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineTrendMinimal_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineTrendComplete_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineSavedTrendMinimal_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineSavedTrendComplete_S2F_5_13_01	esm

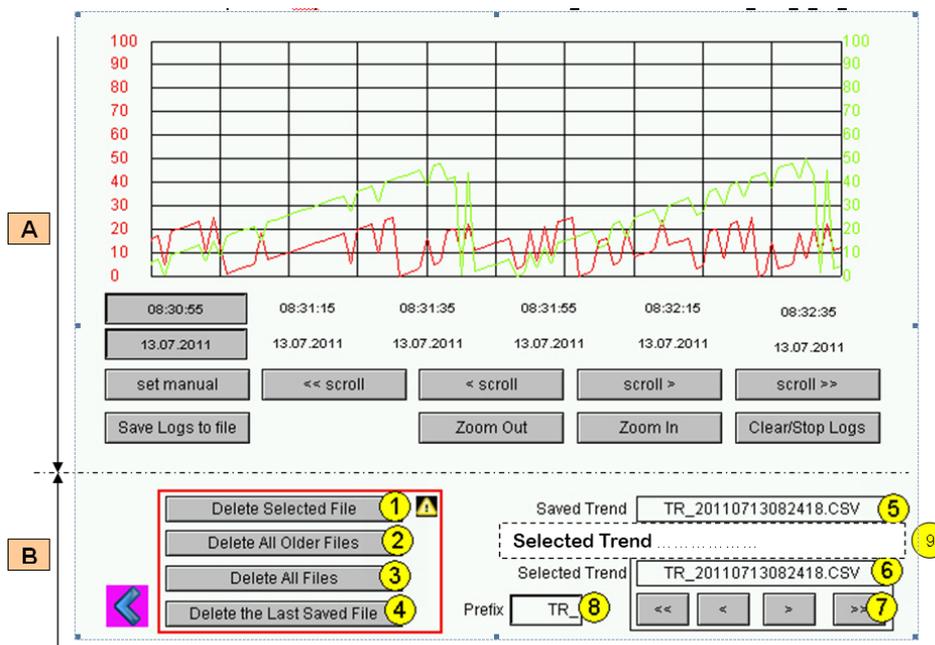
→ MacroLib/SaiaHDLogTrendMacro/**MB_ HDlog macros with S2F**

Questo vale per i "Remote Offline Saved Trends" (HDlog Makros)

 MB_RemoteOffSavedTrdMini_S2F_5_14_25	esm
 MB_RemoteOffSavedTrdComplete_S2F_5_14_25	esm

Il paragrafo "6.6.3 Container uBTerminal aggiuntivo per la funzione "Save logs to File"" a pagina 6-15 mostra un elenco dei container richiesti dalle singole macro di trend MB_Trend.

Pannelli MB → Esempio per la visualizzazione di trend teq con macro “MB_Online-TrendMinimal_S2F_5_13_01.esm”



8

A	Macro minima di trend online standard	
B	Pulsanti e campi di modifica supplementari per: visualizzazione di nomi file salvati, elenco dei file salvati e navigazione nell'elenco dei file .csv.	
1)	Delete selected File	Cancellazione del file selezionato (6).
2)	Delete All Older files	Cancellazione di tutti i file più vecchi del file selezionato.
3)	Delete All files	Cancellazione di tutti i file salvati.
4)	Delete the last Saved File	Cancellazione dell'ultimo file salvato.
5)	Saved Trend	Nome completo dell'ultimo file salvato.
6)	Selected Trend	File più recente nella directory. Navigare con i pulsanti all'interno dell'elenco dei file salvati e selezionarne uno.
7)	<< < > >>	Navigazione nell'elenco di file aventi lo stesso prefisso
8)	Prefix name	Caratteri liberi disponibili come prefisso (max. 5 caratteri). Non modificare il nome del prefisso tra i processi di login. Una disattenzione di questo tipo può causare problemi. Il nome serve per identificare un gruppo di file .csv.
9)	Loaded Trend	Loaded Trend non nel trend online ma solo nelle macro MB_OnlineSavedTrend Nome del file selezionato e caricato.

Avvertenza importante: a seconda dell'applicazione alcuni pulsanti o campi di modifica possono essere non necessari.

Procedimento: rimuovere dal gruppo i campi di modifica per i pulsanti macro e cancella che non vengono utilizzati. Raggruppare nuovamente i campi.

Esempio: il campo di modifica indicato con un prefisso può essere rimosso senza pregiudicare la funzione trend.

È possibile anche riorganizzare la macro: ingrandire i pulsanti o crearli ex-novo. La posizione della data e dell'ora (asse X) tuttavia non deve essere modificata (invertita).

Accesso FTP

Selezionando l'accesso FTP è possibile visualizzare e leggere l'elenco dei file .csv.

In INTFLASH/TRENDLOGS/

O:/INTFLASH/WEBPAGES/TRENDLOGS/*.*				
Nom	↑Ext.	Taille	Date	Attr.
[..]		<RÉP>	00.00.1980	00:00---
TR_20110713164604	CSV	1'026	01.01.2011	09:12-006
TR_20110713164628	CSV	2'447	01.01.2011	09:12-006
TR_20110713164734	CSV	1'149	01.01.2011	09:12-006
TR_20110713164800	CSV	1'249	01.01.2011	09:12-006
TR_20110713164829	CSV	1'444	01.01.2011	09:12-006
TR_20110713164918	CSV	1'071	01.01.2011	09:12-006

A Allegato

A.1 Icone - Simboli informativi

	<p>Nei manuali il simbolo rimanda il lettore ad ulteriori informazioni o ad altri manuali o ulteriore documentazione tecnica. Di regola non è presente un link diretto a questi documenti.</p>
	<p>Il simbolo avverte il lettore del rischio insito nelle componenti derivante da scariche elettrostatiche da contatto. Consiglio: Prima di entrare in contatto con le componenti elettriche, toccare per lo meno il polo negativo del sistema (armadio del connettore PGU). È meglio usare una polsiera antistatica con il rispettivo cavo attaccato al polo negativo del sistema.</p>
	<p>Questo simbolo è posto accanto ad istruzioni che debbono essere assolutamente osservate.</p>
	<p>Le spiegazioni accanto al simbolo sono valide per le serie Saia PCD® Classic.</p>
	<p>Le spiegazioni accanto al simbolo sono valide per le serie Saia PCD® xx7.</p>

A.2 Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE

Questi apparecchi devono essere installati esclusivamente da elettricisti specializzati, onde evitare rischi di incendio o pericoli di scosse elettriche.



AVVERTIMENTO

Il prodotto non è destinato ad essere utilizzato in applicazioni critiche per la sicurezza, il suo utilizzo in applicazioni critiche per la sicurezza è incerto.



AVVERTIMENTO - SICUREZZA

Il dispositivo non è adatto ad aree non a prova di esplosione e agli ambiti di utilizzo esclusi da EN 61010, parte 1.



AVVERTIMENTO - SICUREZZA

Prima della messa in esercizio del dispositivo, verificare la conformità con la tensione nominale (vedere dati di targa). Controllare che i cavi di allacciamento siano esenti da danni e che non siano sotto tensione in fase di cablaggio del dispositivo.
Non utilizzare un apparecchio danneggiato!



NOTA

Per evitare la presenza di umidità nell'unità in seguito alla formazione di acqua di condensa, prima del collegamento lasciare il apparecchi per circa mezz'ora a temperatura ambiente.



PULIZIA

I moduli possono essere puliti, senza tensione, con un panno asciutto o un panno inumidito con una soluzione di sapone. Per pulire i moduli, non utilizzare mai sostanze corrosive o prodotti contenenti solventi.



MANUTENZIONE

I moduli sono esenti da manutenzione.
In caso di danni, l'utente non deve eseguire riparazioni.



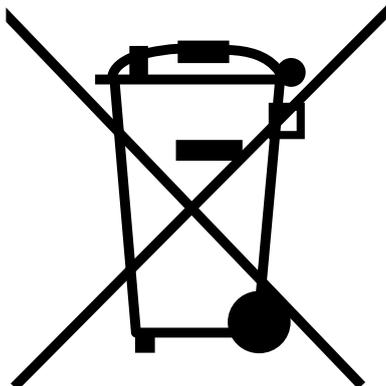
GARANZIA

L'apertura del modulo invalida la garanzia.

A

Marchio di conformità della EAC per le esportazioni di macchinari per la Russia, il Kazakistan e la Bielorussia.

A.3 Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettronica (WEEE) - (Italiano - WEEE)



Direttiva RAEE 2012/19/CE Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo sul nostro prodotto indica un “bidone della spazzatura su ruote” barrato, come richiesto dalla legge sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Ciò indica che avete la responsabilità di contribuire alla protezione dell’ambiente smaltendo correttamente questi rifiuti, ovvero non smaltire questo prodotto insieme agli altri rifiuti. Per scoprire il corretto meccanismo di smaltimento, si prega di verificare la legge applicabile.

A.4 Contatti

Saia Burgess Controls Italia S.r.l.

Via Philips, 12
20900 Monza (MB), Italia
Italia

Telefono centralino..... +39 039 216 52 28
Fax..... +39 039 216 52 88
E-mail supporto: info.it@saia-pcd.com
Sito Web: www.saia-pcd.it

Saia-Burgess Controls AG

Bahnhofstrasse 18
3280 Murten
Svizzera

Telefono centralino..... +41 26 580 30 00
Telefono supporto SBC +41 26 580 31 00
Fax +41 26 580 34 99

E-mail supporto: support@saia-pcd.com
Sito Web supporto: www.sbc-support.com
Sito Web SBC: www.saia-pcd.com
Rappresentanze internazionali
e società rivenditrici SBC: www.saia-pcd.com/contact

Postal address for returns from customers of the Swiss Sales office

Saia-Burgess Controls AG

Service Après-Vente
Bahnhofstrasse 18
3280 Murten
Switzerland

Saia-Burgess Controls AG
Bahnhofstrasse 18
3280 Murten
Switzerland

T +41 26 580 30 00
F +41 26 580 34 99

A

www.saia-pcd.com
info.ch@saia-pcd.com
www.sbc-support.com

Honeywell | Partner Channel

